Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 80 (1962)

Heft: 245

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

3001

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 245 Bern, Freitag 19. Oktober 1962 — 80. Jahrgang — 80e année — Berne, vendredi 19 octobre 1962 **No 245**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—; Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Ministra AG. in Liq., Zug.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 193733–193762.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesgesetz betreffend den Post-, Telegraphen und Telephonverkehr (Anpassung von Post- und Telephontaxen).

Postscheckverkehr, Beitritte (2. Teil). - Service des chèques postaux, adhésions (2e partie).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird als vermisst gemeldet: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 3000, d. d. 12. Mai 1958, lastend auf Kat. Nr. 6624 in der Gemeinde Bettwiesen, Schuldner und Pfandeigentümer: Walter Iseli, Landwirt, Bettwiesen, eingetragen im Grundbuch Bettwiesen, Pf.-Prot. Bd. 21, S. 149, Nr. 34.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Münchwilen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (590²)

Bichelsee, den 16. Oktober 1962. **Gerichtspräsidium Münchwilen.**

Als vermisst wird ausgeschrieben: Termin-Schuldbrief von Fr. 1000, Vorgang Fr. 6000, zinsfällig 1. April, abzahlbar je auf 1. April 1920/29, haftend a. Grundstück, Grundbuch Teufen Nr. 111, Bächli, errichtet am 17. April 1919, lt. Zedelkopierbuch Bd. 33, Nr. 30, lautend auf den Inhaber, ursprünglicher Schuldner, Joh. Konrad Weiss, Bächli, Teufen. Der allfällige Besitzer des genannten Titels wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der Obergerichtskanzlei in Trogen zu melden und den Titel vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung durch das Obergericht erfolgen würde. (585¹)

Trogen, 13. Oktober 1962. **Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.**

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Namenaktie Nr. 34631 der «Zürich», Versicherungs-Gesellschaft, lautend auf Prof. Dr. François Lasserre, 5, chemin de Longeraie, Lausanne, von nom. Fr. 500, mit Coupons Nr. 6 & ff. und Talon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (381¹)

Zürich, den 14. Juni 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Couponbogen zur Namenaktie Nr. 180028 von nom. Fr. 250 der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft, Zürich, lautend auf Frau Helen Schneeli, Château, Vuippens (Freiburg), mit den Dividendencoupons Nr. 3 & ff. und dem Talon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (382¹)

Zürich, den 14. Juni 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Der unbekannte Inhaber der beiden Kassenscheine 3% Kantonalbank von Bern, rückzahlbar am 16. Dezember 1962, Nr. AB 7062 von nom. Fr. 1000 und Nr. AC 4856 von nom. Fr. 5000, samt Coupon per 16. Dezember 1962, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (592³)

Bern, den 18. Oktober 1962. **Der Gerichtspräsident III: Hüfliker.**

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommons le détenteur éventuel de l'obligation de Fr. 22 000 du 1 mai 1911, vol. 3, fol. 213, grevant en 1er rang, en faveur de la Caisse d'épargne du district de Courtelary, l'immeuble N° 628, sis au lieu dit «Rue du Soleil», commune de St-Imier, propriété de Madame Elisabeth Ida Corsine née Pfister, St-Imier, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Courtelary ou de se faire connaître dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (588¹)

Courtelary, le 15 octobre 1962. **Le président du Tribunal:**
O. Trochler.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommons le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire de Fr. 400 du 1 octobre 1939, inscrite à série lg N° 8582 en faveur de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, grevant en 1er rang l'immeuble N° 261 de la commune de Vauffelin, lieu dit «Les Prés d'Anvergne», propriété de M. Onésime Huguelet, cultivateur à Plagne, et dont une parcelle en nature de pré, d'une contenance de 15,40 ares a été vendue, le 5 octobre 1962, à M. Werner Bösch, constructeur à Bienne, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Courtelary ou de se faire connaître dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (593³)

Courtelary, le 17 octobre 1962. **Le président du Tribunal:**
O. Trochler.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Technical-Progress SA., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1962, Seite 2951). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

27. September 1962.

Baugenossenschaft Pfannenstiel, in Meilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Juni und 10. August 1962 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und frohmütige Wohnungen zu möglichst günstigem Mietpreis zu verschaffen. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf oder Erstellen von zweckmässigen Liegenschaften. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 200. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgane sind die Zürichsee-Zeitung und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus fünf bis sieben Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer. Es sind dies: Georg Währer, von und in Meilen, Präsident; Alfred Wattinger, von und in Meilen, Vizepräsident; Werner Roggli, von Wahlern (Bern), in Meilen, Aktuar, sowie Josef Strebel, von Mägenwil (Aargau), in Meilen, Geschäftsführer (Verwalter), der der Verwaltung nicht angehört. Geschäftsdomizil: General-Wille-Strasse 225, in Feldmeilen (bei Josef Strebel).

12. Oktober 1962. Isolierungen.

Hans Roth, in Männedorf (Zürich) (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1146). Ausführung von Isolierungen gegen Feuchtigkeit usw. Neues Geschäftsdomizil: Oberallenberg.

12. Oktober 1962. Damenwäsche.

Keller Engros S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1959, Seite 2118). Engros-Handel mit Damenwäsche usw. Die Prokura von Marie Schneebeli ist erloschen. Erich Brändli führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

12. Oktober 1962. Liegenschaften.

Kreuzhüsli GmbH Dübendorf, in Dübendorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter

Haftung. Ihr Zweck sind An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem Liegenschaften- und Hypothekenverkehr direkt oder indirekt verbunden sind. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Hans Hug, von Zürich und Affeltrangen, in Zürich 2, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000, und Albert Bernet, von Gommiswald (St. Gallen), in Dübendorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Kat. Nr. 8998 an der Kreuzbühlstrasse in Dübendorf zum Preise von Fr. 52 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter Hans Hug und Albert Bernet; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Mooswiesenstrasse 3.

12. Oktober 1962.

Aluminium Licht A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1962, Seite 1426). Handel mit elektrischen Beleuchtungskörpern usw. Die Generalversammlung vom 22. August 1962 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Aluma Aluminium Licht AG.**

12. Oktober 1962. Immobilien.

Residium AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1960, Seite 2118). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien usw. Die Generalversammlung vom 19. September 1962 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen erfahren dadurch keine Veränderung.

12. Oktober 1962.

«Welt im Film» Dr. Zacharias Goldberg, in Zürich (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1951, Seite 231). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

12. Oktober 1962.

Käslin & Co., Baumaschinen, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1961, Seite 1099). Der Gesellschafter Hans Eberle ist ausgeschieden.

12. Oktober 1962. Strandanzüge.

Boutique Lido AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1962, Seite 2178). Betrieb einer Boutique für den Verkauf von Strandanzügen usw. Die Unterschrift von Georges Burger ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; ferner ist die Prokura von Dr. Hildegard Pietrzynski erloschen. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Hermann Witztum, von und in Zürich, als Präsident, und Dr. Max Beiss, von Oberrohrdorf (Aargau), in Kilchberg (Zürich), als weiteres Mitglied.

12. Oktober 1962.

Heimgenossenschaft Schweighof, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 112 vom 23. Juni 1959, Seite 1782). Gustav Bachthaler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Walter Seemann, von Zürich, in Zürich; er führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

12. Oktober 1962.

Genossenschaft Hotelplan, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1961, Seite 2187). Gottlieb Duttweiler ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Rentsch, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident derselben und Präsident der Verwaltungsdelegation; er ist nicht mehr Direktor und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Heinrich Karl Hochstrasser, von Winterthur, in Breganzona (Tessin), Mitglied der Verwaltung, ist nun auch Mitglied der Verwaltungsdelegation und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden Gerhard Walter; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Albin Heimann, von Hasliberg (Bern), in Kilchberg (Zürich), als Mitglied der Verwaltungsdelegation. Anton Berther ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Limmatplatz 4 in Zürich 5.

12. Oktober 1962.

Uhrenverkaufsbüro Zürich, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1962, Seite 4). Verkauf von Uhren usw. Dr. Max Nievergelt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Anton Groth, von Berikon (Aargau), in Luzern.

12. Oktober 1962.

René Week, vormals Ludwig von Aesch, Privat-Auskunftei und -Detektivbüro, in Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 2. September 1957, Seite 2321). Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 55, in Zürich 2.

12. Oktober 1962. Erzeugnisse aus Kunstkohle.

Schunk & Ebe A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1958, Seite 858). Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen, die ganz oder teilweise aus Kunstkohle bestehen usw. Neues Geschäftsdomizil: Freiestrasse 17 in Zürich 7.

12. Oktober 1962.

Käslin Baumaschinen AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Oktober 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Handel mit Baumaschinen für den Hoch- und Tiefbau sowie Ausführung von Reparaturarbeiten an solchen Maschinen. Die Gesellschaft kann Baumaschinen auch selbst herstellen oder herstellen lassen und sich an Fabrikations- und Handelsbetrieben der Baumaschinenbranche im In- und Ausland beteiligen. Zum Zweck der Gesellschaft gehört auch die Finanzierung des Verkaufs von Baumaschinen in Form von Kauf-Mietverträgen oder Teilzahlungsverträgen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt von der Firma Käslin & Co., Baumaschinen, in Zürich 11, kurzfristige Debitoren, Debitoren aus Teilzahlungsverträgen, das Warenlager, die Betriebseinrichtung und den Autopark, alles gemäss Verzeichnissen per 30. September 1962, zum Gesamtpreis von Franken 889 970.30. Andere Aktiven als die aufgeführten sowie Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Hingegen leistet sie der erwähnten Firma eine Vergütung im Betrag von Fr. 50 000 dafür, dass sie ihr die Verkaufsorganisation und die bisher geführten Vertretungen überträgt, beziehungsweise deren Uebertragung an sie vermittelt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis neun Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zeglingen (Basel-Landschaft) und Zollikon, in Zollikon, als Präsident, sowie Jakob Zweifel, von Glarus, in Zürich, und Walter Theisen, deutscher Staatsangehöriger, in Essen-Werden (Deutschland), als weitere Mitglieder. Kollektivprokura ist erteilt an Hubert Käslin, von Beckenried (Nidwalden), in Küsnacht (Zürich), und Stefan Lanzendörfer, von Schiers (Graubünden), in Dübendorf; die beiden Prokuristen zeichnen gemeinsam oder es zeichnet je einer von ihnen mit je einem der Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 272 in Zürich 11.

12. Oktober 1962. Mercerie- Bonneteriewaren.

Welti & Cie., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1958, Seite 2130). Handel en gros mit Mercerie- und Bonneteriewaren usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1962 sind an die «Welti & Co. AG», in Winterthur, übergegangen.

12. Oktober 1962. Mercerie, Bonneterie usw.

Welti & Co. AG, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Mercerie, Bonneterie und Strickgarnen en gros, den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Sie ist im Rahmen ihres Zweckes berechtigt, Geschäfte verwandter Branchen zu tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Welti & Cie.», in Winterthur, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1962, nach der die Aktiven Fr. 1 019 476.35 und die Passiven Fr. 541 476.35 betragen, zum Preise von Fr. 478 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Fr. 22 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. rer. pol. Richard Welti, von und in Winterthur, als Präsident, sowie Sonja Welti-Stoffel, Dr. rer. cam. Hans Leutenegger und Jack William Lavanchy, alle von und in Winterthur, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Konradstrasse 5 in Winterthur 1.

15. Oktober 1962.

J. J. Prey, «Sonnolin»-Drogerie, in Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1959, Seite 2778). Der Firmainhaber wohnt nun in Kilchberg (Zürich).

15. Oktober 1962. Corsets, Strümpfe.

Frau Sophie Zimmermann, in Zürich (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1948, Seite 622). Vertretung in Corsets und Strümpfen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Oktober 1962. Optische Artikel.

W. Keller, in Zürich (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1958, Seite 447). Handel mit optischen Artikeln usw. Neues Geschäftsdomizil: Culmannstrasse 56.

15. Oktober 1962.

Arab Bank (Overseas) Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1962, Seite 1865), Bankgeschäft usw. Die Generalversammlung vom 3. Oktober 1962 hat die Statuten in einem nicht der Publikationspflicht unterliegendem Punkte geändert.

15. Oktober 1962.

Milchproduzentengenossenschaft Seen, in Winterthur 3 (SHAB. Nr. 270 vom 16. November 1956, Seite 2893). Werner Reinhard ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden Paul Bieri, von Schangnau (Bern), in Winterthur. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar.

15. Oktober 1962.

Genossenschaft Rollschuhbahn Guggach, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1959, Seite 3373). Emil Brunner ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. Mai 1961 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Oktober 1962.

Handelsverkehr A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1959, Seite 3071). Swen Matzen führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an Hermand August te Loo, niederländischer Staatsangehöriger, in De Bilt (Niederlande).

15. Oktober 1962. Werte aller Art.

Concast AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1962, Seite 2341), Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Werten aller Art, usw. Die Prokura von Dietrich H. Paur ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Beat Missbach, von Zürich, in Rudolfstetten (Aargau).

15. Oktober 1962. Chem. und techn. Artikel.

Dilber Aktien-Gesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1961, Seite 2337), Fabrikation von chemischen und technischen Artikeln usw. Ferdinand Piccapietra ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Ulrich Schwendener, von Buchs (St. Gallen), Sevelen und Erlenbach (Zürich), in Männedorf. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 14 in Zürich 1 (Büro Dr. Ulrich Schwendener).

15. Oktober 1962. Botanische Gärten.

Arboreta AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Oktober 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung, den Betrieb und den Unterhalt von Arboreten und ähnlichen Anlagen im In- und Ausland sowie die Förderung von Entwicklungen in botanischer Hinsicht. Die Gesellschaft kann auch auf anderen Gebieten alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, ihren Zweck direkt oder indirekt zu fördern, sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Margaretha Schmidheiny von Aarau, in Wildegg, Gemeinde Möriken (Aargau). Geschäftsdomizil: Talstrasse 39 in Zürich 1.

15. Oktober 1962.

Brehm's Beteiligungsaktiengesellschaft «Brebag», in Zürich 1 (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1960, Seite 1502). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen. Die Generalversammlung vom 24. September 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von

450 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Franken 1000 und ist voll einbezahlt.

15. Oktober 1962.

Photo-Entwicklungsgeräte AG. in Zürich 1 (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1961, Seite 1114). Die Generalversammlung vom 4. Oktober 1962 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Polyfax Zürich AG.** Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dr. Peter Luggen, von Baden, in Dübendorf. Neues Geschäftsdomizil: Paradeplatz 3 in Zürich 1.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

12. Oktober 1962. Textilien.

Gugelmann & Cie. AG. in Langenthal, Erwerbung, Erstellung und Betrieb von Unternehmungen der Textilindustrie und Umwandlung oder Veräusserung dieser Unternehmungen (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1962, Seite 2261). Als Verwaltungsratspräsident wurde an Stelle des weiterhin dem Verwaltungsrat angehörenden Johann Friedrich Gugelmann turnusgemäss gewählt das bisherige Mitglied Hans Richard Gugelmann, von und in Langenthal; beide führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften des Direktors Hubert Frank und des Prokuristen Rudolf Lanz sind erloschen.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

12. Oktober 1962. Mechanische Werkstätte.

Friedrich Krähenbühl, in Mühlethurnen, mechanische Werkstätte, Handel mit Autos, Motos, Fahrrädern, Zubehörteilen und Reparaturen (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1929, Seite 297). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Bern

11. Oktober 1962. Stanzwerkzeuge usw.

Fred W. Traehsel & Co., in Zollikofen, Betrieb einer mechanischen Werkstätte zur Herstellung von Stanzwerkzeugen, Spritzformen, Apparaten und Maschinen usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 320). Der Gesellschafter Werner Gerber ist am 30. September 1962 ausgeschieden. Auf den gleichen Zeitpunkt wird die Gesellschaft in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschafter Fred Werner Traehsel, nun in Bern. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Friedrich Walter Trachsel, von Frutigen, in Zollikofen. Seine Kommandite ist durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert.

11. Oktober 1962. Liegenschaften usw.

Aegertenhof A.G., in Bern, Ankauf, Erstellung, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1960, Seite 3182). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. September 1962 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf, die Erstellung, den Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Ideo Mordasini, von Comologno, in Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. Oktober 1962. Maschinen, Werkzeuge.

Fritz Iseli & Co., in Bern, Handel mit Maschinen und Werkzeugen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1957, Seite 338), Kommanditgesellschaft. Neues Geschäftsdomizil: Schwarzenburgstrasse 30.

12. Oktober 1962. Oelfeuerungen.

K. Huber & Co., in Bern. Karl Huber, von Herlisberg (Luzern), in Bern; Marcel Berger, von Sennwald-Salez (St. Gallen), in Bern, und Hans Glauser, von Worb (Bern), in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1962 beginnt. Der Gesellschafter Karl Huber führt Einzelunterschrift; die Gesellschafter Marcel Berger und Hans Glauser zeichnen zu zweien. Vertretungen von Delco-Oelfeuerungen. Tankreinigungen. Brunnmattstrasse 21.

12. Oktober 1962. Schreinerei.

Gottfr. Ryser, in Vechigen. Inhaber der Firma ist Gottfried Ryser, von Heimiswil, in Vechigen. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei.

12. Oktober 1962. Bäckerei, Kolonialwaren.

A. Bracher, in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Inhaber der Firma ist Armin Gottfried Bracher, von Rüegsau, in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Bäckerei-Konditorei, Handel mit Kolonialwaren.

Bureau Biel

15. Oktober 1962. Uhrensteine.

Vve. Louis Scheurer, in Biel, Grandissage von Uhrensteinen (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1951, Seite 2190). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. Oktober 1962. Lehrenbau usw.

Ernst Fischer, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Ernst Fischer, von Mörikon-Wildegg, in Biel. Lehren- und Vorrichtungsbau, Präzisionsmechanik. Logengasse 3.

Bureau de Delémont

12 octobre 1962. Immeubles.

Wahla «C» S.A., à Delémont (FOSC. du 18 avril 1961, N° 89, page 1086). Hans Wattenhofer, président, a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par Louis Lachat, jusqu'à présent vice-président. Est nommé vice-président Gustave Schröder, de et à Bâle. La société est engagée par la signature collective des deux membres du conseil d'administration.

12 octobre 1962.

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale à Delémont (FOSC. du 10 octobre 1962, N° 237, page 2892), avec siège principal à Lausanne. L'administrateur et directeur général Jean-Robert Gerstenhauer est nommé également administrateur-délégué. Il conserve sa signature collective à deux. Ont été désignés en qualité de fondés de procuration: Willy Furrer, de Lütz-kofen-Ichertswil (Soleure), à Pully, et Maurice Piehon, de Longirod (Vaud), à Lausanne, avec pouvoir d'engager tant l'établissement principal que les succursales, en signant collectivement à deux avec les administrateurs et les membres de la direction générale.

Bureau Frutigen

12. Oktober 1962. Bahnhofbuffet.

Pezzani Louis, in Kandersteg. Inhaber der Firma ist Louis Pezzani, von Arogno (Tessin), in Kandersteg. Betrieb des Bahnhofbuffets Kandersteg.

Bureau de Moutier

15 octobre 1962. Terrassements.

Paul Neukomm, à Sornetan. Le titulaire est Paul Neukomm, d'Eggiwil, à Sornetan. Entreprise de terrassements.

15 octobre 1962. Transports.

Luciano Caroli, à Court. Le titulaire est Luciano Caroli, de nationalité italienne, à Court. Entreprise de transports.

Bureau Nidau

15. Oktober 1962. Restaurant.

Frau Messerli-Spahr, in Studen, Betrieb des Restaurants «Linde» (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 472). Der Gerichtspräsident von Nidau hat mit Entscheid vom 2. Oktober 1962 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

Bureau de Porrentruy

8 octobre 1962. Cadrans.

Multien S.A., à Fontenais (FOSC. du 30 juin 1961, N° 150, page 1891). Arthur Prudat, secrétaire, étant décédé, est radié. Le conseil d'administration se compose donc d'Emile Kistler, de Reichenburg (Schwyz), à Berne (déjà inscrit); il n'est plus président et administrateur délégué.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Oktober 1962. Möbel usw.

Bigler, Spichiger & Cie. A.G., in Biglen, Fabrikation von Stahl- und Holzmöbel usw. (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3635). Friedrich Spichiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Franz Arnold Bigler, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor und Heinz Otto Bigler (Mitglied des Verwaltungsrates) zum Prokuristen ernannt. Franz Arnold Bigler und Heinz Otto Bigler zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

28. September 1962.

Realit-Holding A.-G., in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. September 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, u. a. an solchen, die die Planung und Projektierung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten und den Handel mit Immobilien vorsehen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 650 000, eingeteilt in 650 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt sämtliche 400 Aktien zu Fr. 500 der «Immobilien Lenzburg A.-G.», in Lenzburg, zum Preise von Fr. 200 000 gegen Aushändigung von 200 Aktien zu Fr. 1000 der Realit-Holding A.-G., sowie sämtliche 100 Aktien zu Fr. 1000 der «Realit-Verwaltungs A.-G.», in Lenzburg, zum Preise von Fr. 170 000 gegen Aushändigung von 100 Aktien zu Fr. 1000 der Realit-Holding A.-G. und Aufzahlung von Fr. 70 000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Friedrich Eich, von und in Lenzburg, Präsident; Dr. Hans Trautweiler, von Aarau und Laufenburg, in Aarau, Vizepräsident; Walter Gloor, von Birrwil, in Lenzburg, Delegierter; Hans Werder, von Schinznach-Bad, in Lenzburg; Louis Guye, von Les Verrières und La Côte-aux-Fées, in Lenzburg; Peter Henz, von und in Aarau; Dr. Gustav Grisard, von und in Basel; Walter Wettstein, von Fällanden, in Zofingen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Delegierte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Günther Eichenberger, von Landiswil, in Oftringen. Geschäftslokal: Steinmatt.

Glarus – Glaris – Glarona

11. Oktober 1962. Maschinen und Apparate.

Esge Export AG, in Glarus, Handel, insbesondere Import und Export mit Maschinen und Apparaten aller Art sowie Patentverwertung auf Lizenzbasis usw. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1961, Seite 1791). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. September 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Liberierung erfolgte durch Verrechnung mit einer gleich hohen Forderung gegenüber der Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Max Borer, von Beinwil (Solothurn), in Zürich; Eugen Frommelt, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Widen (Aargau), und Reinhard Gross, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Die Prokuren von Max Borer und Reinhard Gross sind erloschen. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: René Hillebrand, von Vaumarcus (Neuenburg), in Zürich, und Karl Mosele, von Luzern, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, nicht aber unter sich.

13. Oktober 1962. Beteiligungen usw.

Wasta A.-G., in Glarus, dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, Finanzierung von Kreditbedürfnissen auf diesen Beteiligungen, Verwaltung und Verwertung von mobilen und immobilen Vermögen, insbesondere auch Kauf und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1948, Seite 2712). Dr. Max Brunnann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Willy Wachtl, von Bern, in Zürich.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

9 octobre 1962.

A. Murith, Entreprises spéciales de pompes funèbres catholiques, société anonyme, succursale de Fribourg (FOSC. du 9 septembre 1960, N° 211, page 2627), avec siège principal à Genève. Auguste Murith, administrateur, n'est plus président. Henri Murith, administrateur, est nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs pour tout l'établissement.

10 octobre 1962. Immeubles.

Axerna S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 8 octobre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente et la gérance d'immeubles. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé

en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libéré. La société se propose d'acquérir une parcelle sise sur le territoire de la commune de Fribourg, art. 4992 du registre foncier de Fribourg, d'une contenance de 2694 m², pour le prix de fr. 146 418.90. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire, ou par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce si tous les actionnaires ne sont pas connus. Le conseil d'administration est composé d'un à 3 membres. Jürg Riedener-Jaquier, d'Untereggen, à St-Gall, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: chez Me Pierre Burri, notaire, 10, avenue de la Gare.

12 octobre 1962. Participations.

Pioneer Aereo S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 9 octobre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'administration de participations financières à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières. Elle pourra également effectuer toutes opérations d'achat, de vente, de fabrication d'exportation, d'importation et de distribution de toutes matières textiles, en particulier de parachutes de tous genres et de tous articles similaires dans le domaine de l'aéronautique. Elle pourra acquérir et mettre en valeur tous brevets, inventions, procédés, secrets de fabrication, marques de fabrique et de commerce, tours de main et concessions de licences dans ce domaine. Elle pourra également accorder son assistance technique à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations seront faites par avis inséré dans le même organe. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Pierre Sciclounoff, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 5, boulevard de Pérolles.

15 octobre 1962. Participations, etc.

Industrial Equipment Ltd. (Industrial Equipment S.A.), à Fribourg, participations à d'autres entreprises, le financement d'entreprises, etc. (FOSC. du 29 mars 1962, N° 71, page 933). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 octobre 1962, la société a modifié ses statuts. Le capital social de fr. 250 000 a été porté à fr. 500 000 par l'annulation de 240 actions de fr. 1000, au porteur, et qui seront remplacées par 49 actions de fr. 10 000, au porteur, soit fr. 490 000. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 49 actions de fr. 10 000 et en 10 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Le but de la société est complété et comprendra de plus la surveillance et la coordination des activités internationales tant au point de vue technique que commercial.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

11. Oktober 1962.

Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zürich, Verzinkereiwerk Däniken, Zweigniederlassung in Däniken (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1961, Seite 2179), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Wilhelm Frick ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Lüscher ist nicht mehr Direktor; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Fritz Thöni, von Hasleberg, in Zürich, und Ulrich Dubs, von Aesch bei Birmensdorf, in Bassersdorf. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Margaretha Bugmann, von Berlingen, in Zürich. Die vorgenannten zeichnungsberechtigten Personen zeichnen für das Gesamtunternehmen. Der Direktor Robert Gloor führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; die Unterschriftsbeschränkung ist dahingefallen.

11. Oktober 1962.

SEA-Einbauküchen H. Schmid, in Däniken. Inhaber der Firma ist Hugo Schmid, von Herznach, in Däniken. Fabrikation und Verkauf von Einbauküchen, Handel mit Waschmaschinen und elektrischen sowie sanitären Haushaltapparaten. Dorfstrasse 91.

11. Oktober 1962.

SEA-Fertighäuser H. Schmid, in Däniken. Inhaber der Firma ist Hugo Schmid, von Herznach, in Däniken. Erstellung und Verkauf von schlüsselfertigen Bauten. Dorfstrasse 91.

12. Oktober 1962.

Elektron-Verlag Gottfried Moser, in Trimbach. Inhaber der Firma ist Gottfried Moser, von Diessbach bei Büren a.d. Aare, in Trimbach. Verlag und Vertrieb von Fachliteratur für die konventionelle und elektronische Datenverarbeitung. Baslerstrasse 91.

12. Oktober 1962.

Gottfried Moser, Verwaltungsbüro, in Trimbach. Inhaber der Firma ist Gottfried Moser, von Diessbach bei Büren a.d. Aare, in Trimbach. Inkasso, Steuer- und Versicherungsberatung, Vermittlung von Liegenschaften und Mobilien; Rechtsberatung. Baslerstrasse 91.

12. Oktober 1962.

Service de Prêts S.A., Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1961, Seite 851), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Prokura des Roger Audergon ist erloschen. Jacques Renaudin, französischer Staatsangehöriger, in Lausanne, wurde zum Direktor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Micheline Schmutz, von Vechigen, in Lausanne, wurde zur Prokuristin ernannt. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Verwaltungsrat oder einem Direktor für das Gesamtunternehmen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

12. Oktober 1962. Chemikalien.

Chemoport G.m.b.H. (Chemoport S. à r. l.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Oktober 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb, Import und Export von Chemikalien, chemisch-pharmazeutischen Präparaten und Kosmetika. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: «Fides Treuhandvereinigung», Zweigniederlassung in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Ernst Kiefer, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien sind: der Gesellschafter Dr. Ernst Kiefer, sowie Dr. Hans Felix Gass, von und in Basel. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhandvereinigung).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

Berichtigung.

E. Leibacher (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1962, Seite 2815), Sitz ist Herblingen (nicht Schaffhausen).

11. Oktober 1962.

Milchproduzenten-Genossenschaft Osterfingen, in Osterfingen (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1962, Seite 396). An Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Karl Deuber-Lüthy, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Walter Stoll-Imthurn, von und in Osterfingen, gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

12. Oktober 1962. Autotransporte.

Theo Surbeck, in Hallau, Autotransporte (Güter) (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1948, Seite 787). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1962.

Kraftwerk Schaffhausen AG, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1962, Seite 631). Die Unterschrift von Direktor Albert Zeindler ist erloschen.

15. Oktober 1962.

Flavio Platz, Decolletage, in Ramsen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Flavio Platz, von Savognin (Graubünden), in Ramsen. Einzelprokura ist erteilt an Anton Hotz, von Weinfelden, in Zürich. Ausführung von Dreharbeiten in Metall und Kunststoffen.

15. Oktober 1962.

Orell Füssli-Annoncen A.-G., Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1962, Seite 2315). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Jean Köfer ist erloschen.

15. Oktober 1962. Schlosserei.

P. Leuhard, in Schaffhausen, Bau- und Kunstschlosserei (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1961, Seite 3218), in Konkurs. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

11. Oktober 1962.

Schwimmbad-Genossenschaft Trogen, in Trogen (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1912, Seite 1218). Diese Genossenschaft hat infolge Verkaufs des Schwimmbades in der Generalversammlung vom 23. März 1962 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma daher erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

6. September 1962.

Wohnbaugenossenschaft A L'En, Samedan, in Samedan. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 16. Februar 1962 eine Genossenschaft. Diese bezweckt den Ankauf von Baulland und die Erstellung von Wohnhäusern, die Uebernahme von bestehenden Objekten sowie die Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteile zu Fr. 100. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgane sind das Amtsblatt des Kantons Graubünden, das Fögl Ladin und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Es sind dies: Fritz Duttweiler, von Stadel (Zürich), in Samedan, Präsident; Ambrosi Dazzi, von S-chanf, in Samedan, Vizepräsident; Ulrich Frey, von Wattwil, in Samedan, Kassier, und Alfons Graf, von Samedan, in Samedan, Aktuar. Domizil: beim Präsidenten.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

12. Oktober 1962. Haarnetze usw.

Solida AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Oktober 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Haarnetzen, Frisurschleiern und Frisurhauben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. iur. Heinz Engeler, von Frauenfeld, in Kreuzlingen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Willy Dietze und Ruthard Dietze; Prokuristin mit Einzelprokura ist Renate Dietze-Scholz, alle deutsche Staatsangehörige, in Kreuzlingen. Geschäftsadresse: Promenadenstrasse 20.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

11 ottobre 1962. Immobili.

Porzina S.A., a Porza. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 ottobre 1962. Scopo: l'acquistare, vendere, costruire ed amministrare immobili nella Svizzera e all'estero ed in specie di comperare dal Francesco Foletti in Massagno la part. N° 239 di Porza per il prezzo di fr. 170 000. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è: Dr Davide Gianinazzi di Domenico, da Porza, in Breganzona, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Emmy Kläusly. Uffici a Lugano: Via Peri 17, c/o studio legale Dr Davide Gianinazzi.

11 ottobre 1962. Prodotti per costruzioni, merci di ogni genere, ecc.

Serco S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 ottobre 1962. Scopo: il commercio in Svizzera di prodotti per costruzioni edili, il commercio internazionale con merci di ogni genere, l'acquisto e lo sfruttamento dei brevetti, l'assunzione dei mandati fiduciari, rappresentanze d'agenzie, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Leonardo Breibach di Heinrich, da Cademario, in Lugano. Recapito: Via Industria 1, c/o l'amministratore unico.

12 ottobre 1962.

Motel Mezzovico S.A., a Mezzovico-Vira, la costruzione e la gerenza di un albergo-motel (FUSC. del 27 dicembre 1960, N° 301, pagina 3722). È estinta la firma del procuratore Alfredo Knuchel.

12 ottobre 1962. Immobili.

Auiro S.A., a Lugano, compra-vendita di immobili (FUSC. del 16 ottobre 1961, N° 242, pagina 3001). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

12 ottobre 1962. Immobili.
Coremmoc S.A., a Lugano, compra-vendita di immobili (FUSC. del 6 febbraio 1961, N° 30, pagina 369). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

12 ottobre 1962.
Cine Club-Circolo del Cinema, a Lugano, associazione, favorire la diffusione di una cultura cinematografica (FUSC. del 6 marzo 1961, N° 54, pagina 653). Nuovo recapito: Piazza Dante 8, c/o studio legale Dr Renzo Rezzonico.

12 ottobre 1962.
Agenzia Immobiliare Ceresio, Hennig & Co., a Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 19 aprile 1962, N° 92, pagina 1182). Nuovo recapito: Piazza Dante 8, uffici propri.

Distretto di Mendrisio

12 ottobre 1962. Budella, ecc.
S.A. Roga, in Rancate. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo la lavorazione ed il commercio di budella, trippa ed articoli affini. La società può partecipare ad imprese analoghe. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 1° ottobre 1962. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate in ragione del 40% (fr. 20 000). Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Ferdinando Robbiani, da Novazzano, in Castel S. Pietro, il quale impegnerà la società con firma individuale. Cirillo Gallina, d'Italia, in Ponte Chiasso (Italia), è stato nominato procuratore con firma collettiva con l'amministratore unico. Recapito, Rancate, Uffici propri.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

11 octobre 1962. Ateliers mécaniques, etc.
Garage Elite F. Vogel, à Aubonne, garage, commerce d'automobiles et de tracteurs, ateliers mécaniques (FOSC. du 14 octobre 1953, N° 239, page 2153). La raison est modifiée en celle de **F. Vogel**. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: ateliers mécaniques, constructions métalliques, construction et commerce de tracteurs et de machines de chantiers.

11 octobre 1962. Café-restaurant.
Mme H. Savary, à Aubonne, exploitation du café-restaurant du Cercle de l'Amitié, à Aubonne (FOSC. du 15 mars 1960, N° 62, page 855). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

12 octobre 1962. Café-restaurant.
F. Degaudenzi, à Aubonne, exploitation du café-restaurant du Commerce, à Aubonne (FOSC. du 14 novembre 1917, N° 267). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

12 octobre 1962.
Ancien Hôtel Rosat S.A., à Château-d'Oex (FOSC. du 6 mai 1960, N° 105, page 1381). Conformément aux statuts, le conseil d'administration est porté de trois à cinq membres. Ont été élus administrateurs, sans signature, Joseph Vergier, de France, à Saint-Omer (Pas-de-Calais, France), et Albert Siegwart, de Lucerne, à Interlaken.

15 octobre 1962. Hôtel.
Emma Grandjean-Dubuis, à Rossinière (FOSC. du 15 août 1961, N° 189, page 2393), exploitation de l'Hôtel de Ville de Rossinière. La raison est radiée par suite de remise de commerce et de cessation de bail.

Bureau de Cossonay

12 octobre 1962.
Syndicat agricole et d'élevage bovin de Boussens, à Boussens, société coopérative (FOSC. du 8 février 1956, N° 32, page 365). L'administration est composée de: Alfred Gaudard, de Lausanne, à Boussens, président; André Gaudard, vice-président (déjà inscrit), et Armand Gaudard, secrétaire (déjà inscrit). Robert Benvegnin a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président-caissier et du secrétaire.

Bureau de Cully

12 octobre 1962.
Société foncière du Châtelard, en liquidation, au Châtelard, commune de Lutry, société anonyme dissoute (FOSC. du 13 mars 1962, page 761). La raison est radiée avec l'accord de l'administration fiscale.

Bureau de Lausanne

12 octobre 1962. Immeubles.
S.I. Marvi, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 13 décembre 1956, page 3170). L'administrateur Hubert Métrailler est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur: Georges Grand, d'Ecoteaux et Vevey, à Lausanne. Bureau transféré: Avenue du Théâtre 7 (en l'étude R. Krayenbühl, notaire).

12 octobre 1962. Immeubles.
S.I. La Caravelle S.A., à Pully, société immobilière (FOSC. du 23 mars 1959, page 857). L'administrateur Hubert Métrailler est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Georges Grand, d'Ecoteaux et Vevey, à Lausanne. Le domicile légal est maintenu comme inscrit. Le bureau de la société à Lausanne est transféré à l'Avenue du Théâtre 7 (en l'étude R. Krayenbühl, notaire).

12 octobre 1962. Fournitures électriques, etc.
H. Kappeler, à Lausanne, fournitures électriques et techniques en gros, installations électriques (FOSC. du 16 octobre 1959, page 2811). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

12 octobre 1962. Installation de cuisines, appareils électriques.
P. Ernst, à Lausanne, bureau technique pour l'installation de cuisines; commerce d'appareils électriques (FOSC. du 16 mars 1959, page 775). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 octobre 1962. Immeubles.
Société anonyme Grace, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 2 septembre 1958, page 2319). Les administrateurs Jean-Adrien Lavauchy et Pierre Freymond sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Conseil: Abraham Btesh, président (inscrit); Roland Lavauchy, de Savigny et Cully, à St-Sulpice (Vaud), et Willy Jeanbourquin, de Le Noirmont, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur. Bureau transféré: Petit Chêne 38 (chez Fiduciaire Amstutz et Cie).

12 octobre 1962. Tabacs, journaux, etc.
Mme M.-L. Delmatti, à Prilly, Chef de la maison: Marie-Louise Delmatti née Zimmermann, épouse autorisée de Fernand Delmatti, de Montherod, à Prilly. Commerce de tabacs, journaux, papeterie, 23, Mont-Goulin.

12 octobre 1962. Renseignements, objets d'art, disques, etc.
Rive Gauche S.A., à Lausanne, fourniture contre rémunération de tous les services rendus par un club, agence de renseignements, commerce d'objets d'art, disques (FOSC. du 16 juin 1960, page 1796). L'administratrice Madeleine de Haller-Gilliard est démissionnaire; sa signature est radiée. Suzanne Heer-Bourgeois (inscrite) est nommée secrétaire; elle conserve la signature collective à deux. Marie-Emma Fitting, de Genève, à Prévérenges; Jean-Christian Lambelet, de Forel (Lavaux), à Lausanne, et Georges Plomb, de Genève, à Lausanne, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux avec le président Jean Meynaud ou la secrétaire Suzanne Heer-Bourgeois (inscrits).

13 octobre 1962. Participations.
Wiraco Holding S.A., à Lausanne, participations à des sociétés faisant le commerce de matières premières, matériel et tous produits industriels notamment les déchets (FOSC. du 9 avril 1962, page 1056). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 octobre 1962, la société a décidé de porter son capital de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 400 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 250 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 500.

Bureau de Nyon

12 octobre 1962.
Société électrique intercommunale de la Côte, à Gland, société anonyme (FOSC. du 30 juillet 1958, page 2082). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jules Charbonnier, président (jusqu'ici vice-président); Alfred Langer, vice-président (jusqu'ici membre); Albert Jaccard, secrétaire (jusqu'ici secrétaire pris en dehors du conseil); Max-Marc Thomas; Louis Jaques; Gustave Stähly; Jean Pavillon; Léon Berlie; Louis Sinner, membres déjà inscrits; Pierre Graber, de La Chaux-de-Fonds et Langenbruck, à Lausanne; Julien Vercellin, de et à Gland, et Louis Morand, de St-Prex, à Vich, nouveaux membres. François Gervaix et Lucien Panchaud, décédés, ainsi que Charles Sollberger et Aloïs Fiaux ne font plus partie du conseil d'administration. La signature de François Gervaix est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président et par la signature individuelle du secrétaire et administrateur-délégué Albert Jaccard.

Bureau du Sentier

12 octobre 1962. Scierie, etc.
Louis Ami Berney Société anonyme, L'Abbaye, scierie et commerce de bois (FOSC. du 21 novembre 1955, N° 276, page 3000). Les administrateurs Auguste Berney et Paul Berney ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés au conseil d'administration: président: Arthur Berney; secrétaire: André Berney; membre: Roland Berney, tous originaires de L'Abbaye et domiciliés à L'Abbaye. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Vevey

11 octobre 1962. Bijouterie, joaillerie.
J. Moraz, à Vevey, bijouterie, joaillerie (FOSC. du 12 mai 1960, page 1449). Le titulaire Jacques Moraz est séparé de biens conventionnellement de Marie Claire Yvonne née Audéoud.

11 octobre 1962. Fers.
E. Miauton et Cie société anonyme, à Montreux, commerce en gros et au détail de fers, etc (FOSC. du 1er octobre 1962, page 2796). Le président Adrien Miauton père, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Ernest Miauton, jusqu'ici vice-président, est président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. L'administrateur délégué Adrien Miauton fils est en outre vice-président; ses pouvoirs individuels sont complétés en conséquence.

11 octobre 1962.
Hôtel Byron S.A., à La Tour-de-Peilz, société anonyme; exploitation d'hôtels, restaurants, etc (FOSC. du 21 septembre 1962, page 2696). La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège social à Lausanne (FOSC. du 8 octobre 1962, page 2870).

12 octobre 1962. Produits alimentaires.
Nestlé Alimentana S.A., à Vevey (FOSC. du 2 juillet 1962, page 1930). L'administrateur Plinio Bolla, démissionnaire, est radié.

12 octobre 1962.
Regissa Gérances S.A., à Vevey (FOSC. du 2 mai 1962, page 1286). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 10 octobre 1962, la société a augmenté son capital social en le portant de fr. 150 000 à fr. 200 000 par l'émission de 50 actions nouvelles ordinaires nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées en espèces. Le capital social est actuellement de fr. 200 000, entièrement libéré et divisé en 300 actions nominatives privilégiées de fr. 100 chacune et en 170 actions nominatives ordinaires de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés sur ce point ainsi que sur d'autres non soumis à publication.

Bureau d'Yverdon

11 octobre 1962. Immeubles.
Vert-Pré D. S. à r. l., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC. du 10 octobre 1962, page 2891). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, cette raison est radiée.

11 octobre 1962. Fromages, produits laitiers.
H. Duvoisin et fils, à Yverdon, société en nom collectif, commerce de fromages et produits laitiers, gros et détail (FOSC. du 27 avril 1915, page 963). La société est dissoute le 15 juillet 1961 par suite du décès de l'associé Henri Duvoisin, fils de Louis. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11 octobre 1962. Fromages, produits laitiers.
H. Duvoisin, à Yverdon. Le chef de la maison est Henri Duvoisin, fils d'Henri, d'Orges (Vaud), à Yverdon. Commerce de fromages et produits laitiers, gros et détail. Rue du Lac 8.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

15 octobre 1962. Bureau d'ingénieur-conseil.
Johann Sellin, à Monthey. Le titulaire est Johann Sellin, d'Allemagne occidentale, à Monthey. Bureau d'ingénieur-conseil pour la construction et le développement d'installations et appareils se rapportant à la chimie, 10, rue du Tovex.

15 octobre 1962. Immeubles.
S. I. La Rose des Vents S.A. Verbier, à Bagnes. François Michellod a démissionné; sa signature est radiée. Louis Meichtry, de Feschel, à Bagnes, jusqu'ici secrétaire, est membre du conseil. Pierre Michelet, de Nendaz, à Lausanne, et Philippe Chastellain, de Vevey, à Martigny-Ville, sont entrés dans le conseil, le premier comme président, le second comme secrétaire. Les trois administrateurs signent collectivement à deux.

Genf – Genève – Ginevra

10 octobre 1962. Fruits, produits du sol, etc.
Prosol SA, à Genève, tous produits et marchandises, notamment fruits et produits et marchandises du sol, etc. (FOSC. du 28 septembre 1961, page 2823). François Bongard et Jean-Daniel Berra ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Othon Gelbert, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Georges-Raymond Gelbert, de et à Genève, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

10 octobre 1962.
Classification horlogère SA en liquidation, à Genève (FOSC. du 24 août 1951, page 2133). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. (Décision de l'autorité cantonale de surveillance du 5 septembre 1960).

10 octobre 1962.
Société Immobilière Miremont-Les-Crêts A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 décembre 1959, page 3194). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

10 octobre 1962.
Société Immobilière du Carrefour de Villars en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 mars 1956, page 626). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 octobre 1962.
«Vulcania» Mazout-Touchauffage SARL, à Genève, commerce de combustibles liquides, etc. (FOSC. du 1er mai 1956, page 1130). La société est dissoute de fait (Inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance). Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

10 octobre 1962. Produits chimiques et pharmaceutiques.
Etablissement Robal SA, à Genève, produits chimiques et pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 12 mai 1961, page 1363). Nouvelle raison de commerce: **Robal SA.** Statuts modifiés le 27 septembre 1962. Administration: Antoine Balestra, président (inscrit); Jules Mariot, secrétaire (inscrit), et Jean Sarbach, de Vernier, à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Jules Mariot sont modifiés en conséquence. Jean-Jacques Vincent n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

10 octobre 1962. Appareils hydrauliques, pneumatiques, etc.
Applied Power International SA, Panama-City, Grand-Saconnex near Geneva Branch, au Grand-Saconnex, succursale de «Applied Power International SA», société anonyme ayant son siège principal à Panama-City (République de Panama), inscrite dans le registre public (section commerciale) de la République de Panama. Date de l'acte de société (pacto social): 15 décembre 1959, modifié en dernier lieu le 21 janvier 1962. But social: commerce de toutes marchandises soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, ainsi que la fourniture de services techniques. Objet particulier de la succursale: commerce d'appareils hydrauliques, pneumatiques, électriques et mécaniques, matériel et produits pour garages, chantiers, industries et autres. Capital social: 10 000 balboas, entièrement versé, divisé en 100 actions de 100 balboas, nominatives. Administration (Junta Directiva): Philip-G. Brumder, à Milwaukee (Wisconsin, USA), président; Herbert-P. Brumder, à Hartland (Wisconsin, USA), et A.-William Asmuth jr., à Milwaukee (Wisconsin, USA), secrétaire; tous ressortissants des USA. Procuration individuelle pour la succursale: Gunter Biermann, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur de la succursale. Locaux: 19, chemin du Jonc.

11 octobre 1962. Boucherie-charcuterie.
A. Vuarrier, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 2 juin 1961, page 1587). Le chef de la maison Alexandre-Marc-Edouard Vuarrier et sa femme Hélène-Olga née Berra sont soumis au régime de la séparation de biens.

11 octobre 1962. Etablissement horticole.
Jean-Pierre Rosset, à Lancy, établissement horticole (FOSC. du 19 février 1953, page 401). Le chef de la maison Jean-Pierre-Edmond Rosset et sa femme Simone-Madeleine née Penay sont soumis au régime de la séparation de biens.

11 octobre 1962. Café-brasserie.
Mme A. Ferno-Sola, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café du Couchant» (FOSC. du 23 avril 1958, page 1121). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

11 octobre 1962. Boulangerie-pâtisserie.
E. Margairaz-Leibacher, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 22 février 1957, page 510). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

11 octobre 1962.
Société Immobilière Rue de Carouge-Rond-Point A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 avril 1962, page 992). Edmond Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 8, rue du Vieux-Collège (chez Jacques Bordier et Cie).

11 octobre 1962.
Société Immobilière Rue de Carouge-Rond-Point B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 avril 1962, page 971). Edmond Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 8, rue du Vieux-Collège (chez Jacques Bordier et Cie).

11 octobre 1962.
Société Immobilière Boulevard de la Cluse 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mai 1957, page 1115). Administration: Edouard Faure (inscrit) nommé président; Roger Deffangt, de et à Genève, vice-président, et François Gency, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 2, rue Henri-Fazy (département des finances et contributions du canton de Genève).

11 octobre 1962.
Société Immobilière Boulevard de la Cluse 17, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mai 1957, page 1115). Administration: Edouard Faure (inscrit) nommé président; Roger Deffaugt, de et à Genève, vice-président, et François Gency, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 2, rue Henri-Fazy (département des finances et contributions du canton de Genève).

11 octobre 1962. Matières premières, etc.
Gipor SA, à Genève, importation, exportation et représentation de toutes matières premières et de tous produits, etc. (FOSC. du 28 août 1961, page 2512). Nouvelle adresse: 9, rue Alcide-Jentzer.

11 octobre 1962.
Société Financière Mirelis SA, à Genève (FOSC. du 10 septembre 1962, page 2582). Selim Zilkha n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 octobre 1962. Fibres à base de cellulose régénérée, etc.
Association Internationale Polynosie, à Genève, stimuler l'intérêt pour les fils et fibres à base de cellulose régénérée, etc. (FOSC. du 30 janvier 1962, page 310). Les pouvoirs d'Erich Sievers et de Jacques Mockel sont radiés. Signature: individuelle de Georges Farber, président (inscrit) ou collective à deux de Charles Chatin, de France, à Paris; Jean Ghosez, de Belgique, à Forest-Bruxelles, et Martin Studer, de Winterthour (Zurich), à Horw (Lucerne), tous membres du comité de direction.

11 octobre 1962.
Construction en Béton SA (Beton-Bau AG), succursale de Genève, succursale de «Beton-Bau AG (Construction en Béton SA)», à Bâle (FOSC. du 27 septembre 1962, page 2755). But social: entreprise de construction. Signature individuelle: Walter Müller, de Frauenfeld (Thurgovie), à Bâle, ou Hans-Heinrich Rinderknecht, de Hedingen (Zurich), à Morges (Vaud), administrateurs. Procuration collective à deux: Peter Bally, de Rohr b/Olten (Soleure), à Bâle; Walter Kaiser, de Pfeffingen (Bâle-Campagne), à Münchenstein (Bâle-Campagne); Amabile Broggi, d'Italie, à Bâle, et Jean Ziegler, de Herblingen (Schaffhouse), à Reinach (Bâle-Campagne). Bureau: chemin du Petit-Saconnex.

11 octobre 1962.
Compagnie Transmaritime de Métaux SA, à Genève (FOSC. du 10 décembre 1959, page 3105). Capital porté de fr. 6 824 800 à fr. 6 880 000 par l'émission de 69 actions de fr. 800, au porteur. Conversion des 8600 actions de fr. 800, au porteur, formant maintenant le capital, en: 8600 actions A de fr. 100, nominatives, et 301 actions B de fr. 20 000, au porteur. Capital: fr. 6 880 000, entièrement versé, divisé en: 8600 actions A de fr. 100, nominatives, privilégiées quant au droit de vote, et 301 actions B de fr. 20 000, au porteur, privilégiées en ce qui concerne la répartition du dividende et leur remboursement en cas de liquidation. Nouveaux statuts du 27 septembre 1962.

11 octobre 1962.
Société Immobilière Airuaf, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 octobre 1962. But: achat, vente, location et exploitation d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emile Guhler, président, et Emile Duperrex, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent collectivement. Domicile: 6, rue Bonivard (chez la Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales).

11 octobre 1962. Fruits, légumes, etc.
Rogelio Serna SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 septembre 1962, complétés le 8 octobre 1962. But: achat, vente, courtage, importation, exportation et représentation de fruits et légumes et, en général, de tous produits du sol. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: mobilier, matériel de bureau et automobile, selon inventaire du 8 octobre 1962, le tout pour fr. 13 800. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hélène Serna, de L'Abbaye (Vaud), à Genève, administratrice unique. Signature: individuelle de l'administratrice ou de Rogelio Serna, d'Espagne, à Genève, directeur. Locaux: 15, rue du Nant.

11 octobre 1962.
Electro Chimie Industrielle Miniature ECI SARL, à Genève, société à responsabilité limitée. Date des statuts: 2 octobre 1962. But: fabrication, représentation, achat et vente de tous produits, en particulier de petites dimensions, intéressant les constructions mécaniques, électriques, chimiques, électro-mécaniques et électro-chimiques. Capital: fr. 20 000. Associés et parts sociales: Pierre-Albert Sallin, de Villaz-St-Pierre (Fribourg), à Vernier; Georges-Alphonse Dorel, de Carouge, à Genève; Frank-Willy Margot, de Ste-Croix (Vaud), à Genève; Georges-André Duvanel, de Brot-Dessous (Neuchâtel), à Genève, et Peter Salzmann, d'Eggiwil (Berne), à Genève, chacun pour une part de fr. 4000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Gérants: les associés Pierre-Albert Sallin, séparé de biens d'Alice-Marguerite née Schwarber, Frank-Willy Margot et Peter Salzmann, séparé de biens de Heidy-Erla née Muhmenthaler, lesquels signent collectivement à deux. Locaux: 34, rue Liotard.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Ministra AG. in Liq., Zug

Liquidationsschuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 225 vom 26. September 1962 hat die Ministra AG. in Zug ihre Liquidation beschlossen. Sie fordert hiermit allfällige unbekannte Gläubiger der Gesellschaft auf, ihre Guthaben bis spätestens 31. Dezember 1962 bei der Unterzeichneten in schriftlicher Form anzumelden. (AA. 239²)

Zug, den 15. Oktober 1962.

Mandataria,
Treuhand- und Revisionsgesellschaft,
Bahnhofstrasse 23, **Zug.**

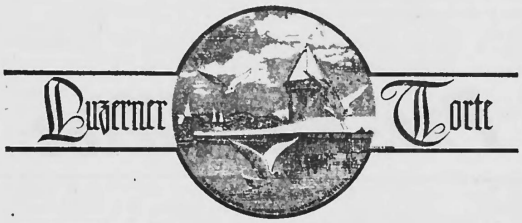
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 193733. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1962, 16 Uhr.
Josef Niederberger-Salber, Weinmarkt 1 und Kas. Pfyfferstrasse 8, **Luzern.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Luzerner Torte. (Int. Kl. 30)



N° 193734. Date de dépôt: 5 septembre 1962, 20 h.
Mondia S.A., rue Jardinière 147, **La Chaux-de-Fonds.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

TELSTAR

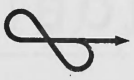
Nr. 193735. Hinterlegungsdatum: 3. August 1962, 5 Uhr.
Eforma, Baslerstrasse 30 (c/o Conzett & Huber), **Zürich 9.**
Kollektivmarke.

Druckerei-Erzeugnisse aller Art, namentlich Formularsätze und Endlosformulare; Druckereimaschinen und -einrichtungen; Publikationen betreffend Fabrikationsmethoden und Forschungsergebnisse auf dem Gebiete der Endlosformular-Herstellung. (Int. Kl. 7, 16)

Eforma

Nr. 193736. Hinterlegungsdatum: 30. August 1962, 18 Uhr.
Eforma, Baslerstrasse 30 (c/o Conzett & Huber), **Zürich 9.**
Kollektivmarke.

Druckerei-Erzeugnisse aller Art, namentlich Formularsätze und Endlosformulare; Druckereimaschinen und -einrichtungen; Publikationen betreffend Fabrikationsmethoden und Forschungsergebnisse auf dem Gebiete der Endlosformular-Herstellung. (Int. Kl. 7, 16)



Nr. 193737. Hinterlegungsdatum: 15. August 1962, 20 Uhr.
The Talbot Tool Company Limited, «Grip» Works, Roedale Road, **Brighton** (Sussex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mess- und Eichapparate und -instrumente für den technischen Gebrauch. (Int. Kl. 9)

KALI-BOR

Nr. 193738. Hinterlegungsdatum: 17. August 1962, 17 Uhr.
Uni-Chemie AG. Hardturmstrasse 169–173, **Zürich 5/37.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

UniOpthin

Nr. 193739. Hinterlegungsdatum: 17. August 1962, 17 Uhr.
Uni-Chemie AG. Hardturmstrasse 169–173, **Zürich 5/37.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

UniOtin

Nr. 193740. Hinterlegungsdatum: 17. August 1962, 17 Uhr.
Uni-Chemie AG. Hardturmstrasse 169–173, **Zürich 5/37.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

UniOton

Nr. 193741. Hinterlegungsdatum: 20. August 1962, 20 Uhr.
SUPERMATIC, Baumann, Gisiger & Co., Uster. Brauchlergasse, **Uster** (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungsmaschinen und Packungen aus Kunststoff. (Int. Kl. 7, 16, 21)

SUPERMATIC

Nr. 193742. Hinterlegungsdatum: 25. August 1962, 17 Uhr.
Bono-Küchen AG. Niedergösgen (Solothurn). — Fabrikmarke.

Küchenmöbel, Kücheneinrichtungen, Einbauküchen. (Int. Kl. 7, 11, 20, 21)

Nr. 193743. Hinterlegungsdatum: 25. August 1962, 17 Uhr.
Bono-Normküchen AG. Niederönz (Bern). — Fabrikmarke.

Küchenmöbel, Kücheneinrichtungen, Einbauküchen. (Int. Kl. 7, 11, 20, 21)

Nr. 193744. Hinterlegungsdatum: 27. August 1962, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische, wissenschaftliche und kosmetische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

FERCOBEMAN

Nr. 193745. Hinterlegungsdatum: 27. August 1962, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische, wissenschaftliche und kosmetische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

FERCOBEMAR

N° 193746. Date de dépôt: 27 août 1962, 20 h.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Bâle.**
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités médicinales. (Cl. int. 5)

NEUTROLACTIS

Nr. 193747. Hinterlegungsdatum: 27. August 1962, 20 Uhr.
Basis Watch. A. Thommen, Uhrenfabrik Teckuan, in **Teckuan** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren. (Int. Kl. 14)

TELESTAR

Nr. 193748. Hinterlegungsdatum: 30. August 1962, 17 Uhr
Otto Kunz, Hottingerstrasse 13, **Zürich 7/32.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Rolladen. (Int. Kl. 6, 19)

NEOROLL

N° 193749. Date de dépôt: 4 septembre 1962, 18 h.
Nouvelle Fabrique, Société anonyme, rue du Milieu 4, **Tavannes** (Berne).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 102396.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1962.

Montres, parties de montres, fournitures d'horlogerie et tous articles d'horlogerie, pendulerie, compteurs, optique, boussoles et instruments de précision. (Cl. int. 9, 14)

N° 193750. Date de dépôt: 5 septembre 1962, 7 h.
Protector S.A., Lucens (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Sels minéraux en farine ou granulés pour l'alimentation de tous les animaux. (Cl. int. 31)

PROTECTAL

Nr. 193751. Hinterlegungsdatum: 5. September 1962, 5 Uhr.
Robapharm AG. St. Albanrheinweg 174, **Basel 6.** — Fabrikmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

MEGASIN

Nr. 193752. Hinterlegungsdatum: 5. September 1962, 5 Uhr.
Robapharm AG. St. Albanrheinweg 174, **Basel 6.** — Fabrikmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

MIDAROL

Nr. 193753. Hinterlegungsdatum: 5. September 1962, 5 Uhr.
Robapharm AG. St. Albanrheinweg 174, **Basel 6.** — Fabrikmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

MIREDOR

Nr. 193754. Hinterlegungsdatum: 5. September 1962, 5 Uhr.
Robapharm AG. St. Albanrheinweg 174, **Basel 6.** — Fabrikmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

NOVALEN

Nr. 193755. Hinterlegungsdatum: 5. September 1962, 5 Uhr.
Robapharm AG. St. Albanrheinweg 174, **Basel 6.** — Fabrikmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

PYLASON

Nr. 193756. Hinterlegungsdatum: 5. September 1962, 5 Uhr.
Robapharm AG. St. Albanrheinweg 174, **Basel 6.** — Fabrikmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

RYSOLAN

Nr. 193757. Hinterlegungsdatum: 7. September 1962, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische, wissenschaftliche und kosmetische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, diätetische Nährmittel, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

SANDOMEROL

N° 193758. Date de dépôt: 8 septembre 1962, 20 h.
Sel-Rex Corporation, 75, River Road, **Nutley 10** (New Jersey, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils de filtrage, spécialement destiné au filtrage de solutions électrolytiques, et leurs parties séparées. (Cl. int. 11)

Pre-met Filter

N° 193759. Date de dépôt: 10 septembre 1962, 19 h.
Montres Orfina S.A., Bündengasse 10, **Grenchen.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ORFINA
Dignatario

N° 193760. Date de dépôt: 10 septembre 1962, 19 h.
Montres Orfina S.A., Bündengasse 10, **Grenchen.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ORFINA
Dignitary

Nr. 193761. Hinterlegungsdatum: 10. September 1962, 17 Uhr.
Sie AG Basel, Hardstrasse 8, **Basel.** — Handelsmarke.

Beschläge. (Int. Kl. 6)

PRENSO

Nr. 193762. Hinterlegungsdatum: 10. September 1962, 16 Uhr.
Hans Roth, alte Landstrasse 316, **Männedorf** (Zürich). — Fabrikmarke.

Feuchtigkeits-, Schall-, Strahlen- und Wärmeisolierungen in Hoch- und Tiefbau. (Int. Kl. 17, 19)

ROBIT

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 135647. — National Malleable and Steel Castings Company, Cleveland (Ohio, USA). — Firma geändert in **National Castings Company.** — Eingetragen den 21. September 1962.

Amtssparniskasse Thun

Quartalsbilanz per 30. September 1962

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postguthaben	1 625 712	Bankenkreditoren auf Sicht	500 000
Coupons	7 860	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	5 292 437
Bankendebitoren auf Sicht	1 539 507	Kreditoren auf Zeit	2 715 000
Andere Bankendebitoren	822 000	*(davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 1 800 000.—)*	
Wechsel	250 750	Spareinlagen	132 251 113
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	411 076	Einlagehefte	2 878 359
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	17 377 497	Kassascheine	21 876 500
(hievon mit hypothekarischer Deckung Fr. 14 377 507.—)		Pfandbriefdarlehen	9 000 000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	48 210	Sonstige Passiven	3 461 758
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	2 950 005	Reserven	8 816 585
(hievon mit hypothekarischer Deckung Fr. 1 770 750.—)			
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	11 701 591		
Hypothekaranlagen	132 974 288		
Wertschriften	10 767 589		
Syndikatsbeteiligungen	2 918		
Bankgebäude	750 000		
Sonstige Aktiven	2 559 716		
Kautionsdebitoren: Fr. 287 396.—		Kautionskreditoren: Fr. 287 396.—	
	186 821 752		186 821 752

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesgesetz

über die Aenderung des Bundesgesetzes betreffend den Postverkehr sowie des Bundesgesetzes betreffend den Telegraphen- und Telephonverkehr

(Anpassung von Post- und Telephontaxen)

(Vom 9. März 1962)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 26. Mai 1961, beschliesst:

I.

Das Bundesgesetz vom 2. Oktober 1921 betreffend den Postverkehr (Postverkehrsgesetz) wird wie folgt geändert:

«Art. 12, Abs. 1 und 2

A. Taxen. I. Kleinsendungen. 1. Briefe. Die Taxen für Briefe bis 250 g betragen 10 Rappen im Nahverkehr und 20 Rappen im Fernverkehr.

Für Briefe, die vom Absender nicht oder ungenügend frankiert worden sind, beträgt die Portotaxe das Doppelte der fehlenden Frankatur.

Art. 15, Abs. 3

Unfrankierte Warenmuster sowie Warenmuster ohne Adresse über 50 g werden nicht befördert. Für ungenügend frankierte Warenmuster beträgt die Portotaxe das Doppelte der fehlenden Frankatur.

Art. 19, Abs. 2

Drucksachen ohne Adresse über 100 g werden nicht befördert.

Art. 21

II. Eingeschriebene Kleinsendungen. 1. Im allgemeinen. Auf Verlangen des Absenders werden Briefe, Postkarten, Betreibungsurkunden, Warenmuster, Blindenschriften und gewöhnliche Drucksachen eingeschrieben.

Die vom Absender im voraus zu entrichtende Zuschlagstaxe für die Einschreibung beträgt 30 Rappen.

Art. 22

2. Gerichtsurkunden. Für die Beförderung von Gerichtsurkunden bis 1 kg sowie für ihre Einschreibung und für die Rücklieferung des Doppels oder des Empfangsscheines an den Absender wird die Brieftaxe nach Artikel 12 bzw. die Taxe für uneingeschriebene Pakete nach Artikel 23, Absatz 1, Buchstabe a sowie eine einheitliche Zuschlagstaxe von 70 Rappen erhoben.

Art. 23

III. Paketsendungen. Die Taxen für Postpakete betragen:

a) Uneingeschriebene Pakete		
über 250 g bis 1 kg		40 Rappen
über 1 kg bis 2½ kg		60 Rappen
über 2½ kg bis 5 kg		90 Rappen
b) Eingeschriebene Pakete		
bis 250 g		40 Rappen
über 250 g bis 1 kg		60 Rappen
über 1 kg bis 2½ kg		90 Rappen
über 2½ kg bis 5 kg		130 Rappen
über 5 kg bis 7½ kg		170 Rappen
über 7½ kg bis 10 kg		220 Rappen
über 10 kg bis 15 kg		280 Rappen
	bis 100 km	über 100 km
über 15 kg bis 20 kg	4 Franken	6 Franken
über 20 kg bis 30 kg	6 Franken	9 Franken
über 30 kg bis 40 kg	8 Franken	12 Franken
über 40 kg bis 50 kg	10 Franken	15 Franken

Bei Aufgabe am Vormittag wird für jedes eingeschriebene barfrankierte Paket bis 5 kg eine gegenüber den vorstehenden Ansätzen um 10 Rappen und für jedes derartige Paket über 5 kg eine um 20 Rappen ermässigte Taxe berechnet.

Postpakete bis 5 kg werden nur auf Verlangen des Absenders eingeschrieben.

Auf jedem Postpaket über 5 kg kann für die Ablieferung ins Haus eine Zustellgebühr von höchstens 1 Franken erhoben werden.

Für unfrankierte uneingeschriebene und eingeschriebene Postpakete beträgt die Portotaxe die fehlende Frankatur mit einer Zuschlagstaxe von 30 Rappen.

Für Paketsendungen im Durchgangsverkehr können besondere Gebühren festgesetzt werden.

Art. 24, Abs. 1 und 2

Für Wertsendungen wird ausser der Taxe für eingeschriebene Postpakete folgende Werttaxe erhoben:

für Wertangaben bis 300 Franken	20 Rappen
für Wertangaben über 300 Franken bis 500 Franken	30 Rappen
hierzu für je weitere 500 Franken oder einen Bruchteil davon	10 Rappen

Für jede ins Haus abgelieferte Wertsendung mit Wertangabe von mehr als 1000 Franken kann eine Zustellgebühr erhoben werden.

Art. 30, Abs. 4

Für Nachnahme-Kleinsendungen (Nachnahme-Briefpostsendungen), die gewisse Mass- oder Gewichtsgrenzen überschreiten, kann die Aufgabe als Postpaket vorgeschrieben werden.

Art. 32, Abs. 1

Die Taxe für Postanweisungen beträgt:

bis 20 Franken	30 Rappen
über 20 Franken bis 100 Franken	40 Rappen
hierzu für je weitere 100 Franken oder einen Bruchteil davon bis 500 Franken	10 Rappen
hierzu für je weitere 500 Franken oder einen Bruchteil davon	10 Rappen

Art. 34, Abs. 1

Für Aufträge im Rechnungsverkehr werden vom Rechnungsinhaber folgende Taxen erhoben:

a) für Einzahlungen bis 5 Franken	5 Rappen
für Einzahlungen über 5 Franken bis 20 Franken	10 Rappen
für Einzahlungen über 20 Franken bis 100 Franken	15 Rappen
für Einzahlungen über 100 Franken bis 200 Franken	25 Rappen
hierzu für je weitere 100 Franken oder einen Bruchteil davon bis 500 Franken	5 Rappen
hierzu für je weitere 500 Franken oder einen Bruchteil davon	10 Rappen
b) für Auszahlungen bei der Zahlstelle eines Checkamtes:	
bis 100 Franken	10 Rappen
über 100 Franken bis 500 Franken	15 Rappen
hierzu für je weitere 500 Franken oder einen Bruchteil davon	5 Rappen
c) für Zahlungsanweisungen:	
bis 20 Franken	20 Rappen
über 20 Franken bis 100 Franken	25 Rappen
über 100 Franken bis 500 Franken	35 Rappen
hierzu für je weitere 500 Franken oder einen Bruchteil davon	5 Rappen

Art. 49

c) Haftpflicht für das Reisegepäck. Die PTT-Betriebe haften für das taxfreie Handgepäck sowie für das taxpflichtige Reisegepäck gleich wie für eingeschriebene Paketsendungen.

Art. 50, Abs. 3 und 4

Durch vorbehaltlose Annahme bei der Ablieferung erlöschen alle Ansprüche gegen die PTT-Betriebe wegen Beschädigung oder Beraubung, sofern der Empfänger nicht glaubhaft macht, dass der Schaden an der Paket- oder Wertsendung während der Postbeförderung entstanden ist und bei der Ablieferung äusserlich nicht erkennbar war.

Der nachträgliche Anspruch muss bei Wertsendungen spätestens am nächsten Werktag und bei Paketsendungen spätestens am siebenten Tag nach der Ablieferung geltend gemacht werden.

Art. 51, Abs. 1 bis 4

Für uneingeschriebene Sendungen sind die PTT-Betriebe nicht haftpflichtig.

Für den Verlust einer eingeschriebenen Kleinsendung vergüten sie den nachgewiesenen Schaden, höchstens aber 75 Franken.

Für den Verlust einer eingeschriebenen Paketsendung entschädigen sie den Wert, den eine Sache derselben Art und Beschaffenheit am Aufgabeort zur Zeit der Aufgabe hatte, höchstens aber 35 Franken für jedes Kilogramm.

Für den Verlust einer Wertsendung haben die PTT-Betriebe Entschädigung in der Höhe des angegebenen Wertes zu leisten, sofern sie nicht beweisen, dass der Wert der Sendung zur Zeit der Aufgabe am Aufgabeort geringer war. Handelt es sich um Wertpapiere, die gerichtlich kraftlos erklärt werden können, so hat der Eigentümer zur Durchführung des Verfahrens seine Rechte bis zum Betrag des angegebenen Wertes den PTT-Betrieben abzutreten.

Art. 52, Abs. 1

Bei Beschädigung oder Beraubung einer eingeschriebenen Paketsendung vergüten die PTT-Betriebe den nachgewiesenen Schaden an der Ware, höchstens aber 35 Franken für jedes Kilogramm fehlenden oder beschädigten Gutes.

Art. 53

cc) Bei Verspätung. Wird eine eingeschriebene Kleinsendung, eine eingeschriebene Paket- oder eine Wertsendung über die ordentliche Lieferfrist hinaus um mehr als 24 Stunden verspätet, so wird der nachgewiesene Schaden, höchstens aber ein Betrag von 35 Franken vergütet.

Art. 54, Abs. 6

Wird durch Verschulden der PTT-Betriebe im Einzugsauftrags- oder im Post- und Zahlungsanweisungsverkehr eine Auszahlung oder die Uebergabe eines Einzugsauftrages an den Protest- oder Betreibungsbeamten um mehr als 24 Stunden über die ordentliche Lieferfrist hinaus verspätet, so wird der nachgewiesene Schaden, höchstens aber ein Betrag von 35 Franken, ersetzt. Bei verspäteter Gutschrift von einbezahlten oder überwiesenen Beträgen auf Checkrechnung wird für die Zeit der Verspätung über die ordentliche Erledigungsfrist hinaus ein in der Postordnung festzusetzender Zins vergütet.

II.

Das Bundesgesetz vom 14. Oktober 1922 betreffend den Telegraphen- und Telephonverkehr (Telegraphen- und Telephonverkehrsgesetz) wird wie folgt geändert und ergänzt:

Art. 30

B. Gesprächsarten und Taxen. I. Teilnehmergespräche. a) Ortsgespräche. Die Taxe für eine Verbindung innerhalb des nämlichen Ortsnetzes beträgt 10 Rappen; für Verbindungen, die von öffentlichen Sprechstationen aus hergestellt werden, bleibt Artikel 32bis vorbehalten.

Art. 31

b) Ferngespräche. Bei der Zeitimpulstaxierung sind für die folgenden Zeitabschnitte eines Ferngesprächs je 10 Rappen zu entrichten:

a) von Montag bis Samstag zwischen 8 und 18 Uhr:
90 Sekunden bei Entfernungen bis 10 km (Nachbarzone)
60 Sekunden bei Entfernungen von über 10 bis 20 km (I. Zone)
36 Sekunden bei Entfernungen von über 20 bis 50 km (II. Zone)
26 Sekunden bei Entfernungen von über 50 bis 100 km (III. Zone)
18 Sekunden bei Entfernungen von über 100 km (IV. Zone)

b) von Montag bis Samstag zwischen 18 und 8 Uhr sowie an Sonntagen zwischen 0 und 24 Uhr:
90 Sekunden bei Entfernungen bis 10 km (Nachbarzone)
60 Sekunden bei Entfernungen von über 10 bis 50 km (I. und II. Zone)
45 Sekunden bei Entfernungen von über 50 bis 100 km (III. Zone)
30 Sekunden bei Entfernungen von über 100 km (IV. Zone)

Angebrochene Zeitabschnitte am Schluss des Gesprächs werden voll taxiert.

Die PTT-Betriebe treffen die technischen Aenderungen zur schrittweisen Einführung der Zeitimpulstaxierung.

Wo die Zeitimpulstaxierung noch nicht eingeführt ist, sind für je drei Minuten, die ein Gespräch dauert, oder einen Bruchteil dieser Zeit folgende Taxen zu entrichten:

a) von Montag bis Samstag zwischen 8 und 18 Uhr:
20 Rappen bei Entfernungen bis 10 km (Nachbarzone)
30 Rappen bei Entfernungen von über 10 bis 20 km (I. Zone)
40 Rappen bei Entfernungen von über 20 bis 50 km (II. Zone)
60 Rappen bei Entfernungen von über 50 bis 100 km (III. Zone)
80 Rappen bei Entfernungen von über 100 km (IV. Zone)

b) von Montag bis Samstag zwischen 18 und 8 Uhr sowie an Sonntagen zwischen 0 und 24 Uhr:
20 Rappen bei Entfernungen bis 10 km (Nachbarzone)
30 Rappen bei Entfernungen von über 10 bis 100 km (I.–III. Zone)
50 Rappen bei Entfernungen von über 100 km (IV. Zone)

Die Entfernungen werden in der Regel nach der Luftlinie zwischen den Hauptämtern der Netzgruppen und innerhalb der Netzgruppen zwischen dem Hauptamt und den Knotenämtern gemessen. Innerhalb eines Knotenamtsbereiches gilt in der Regel ein einheitlicher Tarif.

Art. 32bis

2.bis Gespräche auf öffentlichen Sprechstationen mit Zeitimpulstaxierung. Für eine von einer öffentlichen Sprechstation aus hergestellte Verbindung im Ortsverkehr beträgt die Taxe 10 Rappen für 3 Minuten Gesprächsdauer.

Für Ferngespräche gelten die Taxen nach Artikel 31, Absatz 1.

Für die Benützung einer öffentlichen Sprechstation erheben die PTT-Betriebe folgende Taxzuschläge:

a) im Ortsverkehr und im Verkehr mit der Nachbarzone (bis auf 10 km) 10 Rappen für ein Gespräch;

b) im Fernverkehr von 10 km an (I.–IV. Zone) 20 Rappen für ein Gespräch.

Art. 47

B. Taxänderungen. Der Bundesrat kann die im gegenwärtigen Gesetze vorgesehenen Taxen herabsetzen, die Entfernungsstufen erhöhen und die Zeitabschnitte bei der Zeitimpulstaxierung verlängern. Eine Aenderung im entgegengesetzten Sinne kann nur auf dem Gesetzesweg erfolgen».

III.

Die Bestimmungen der Abschnitte I und II dieses Gesetzes treten gleichzeitig in Kraft. Den Zeitpunkt bestimmt der Bundesrat.

Der Bundesrat ist mit dem Vollzug beauftragt.

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst: Das vorstehende, am 29. März 1962 öffentlich bekanntgemachte Bundesgesetz ist in die Sammlung der eidgenössischen Gesetze aufzunehmen und tritt am 1. Januar 1963 in Kraft.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Neuallschwil: Bussinger Hans Spediteur V 12320. – Chryssostomou Constantin Ing.-Chimiste V 32439. – Meier-Bandi Werner V 32428. **Neuchâtel**: Grimm Frères, garage Agip IV 7478. – Grossen Catherine Mlle jardinière d'enfants IV 7471. – Jaggi Jean-Louis compte privé IV 7479. – Roulet Max IV 7480. – Voumard Montres SA IV 7475. **Nidau**: Blumengeschäft Frl. Bethli Aeschlimann IVa 11280. **Niederglatt (ZH)**: Kern-Stäheli Adolf VIII 60031. **Niederneunforn**: Meliorationskorporation VIIIc 5492. **Oberenfelden**: Sommerhalder Ulrich VI 12036. **Oberriet (SG)**: Imlig Alois' Molkerei IX 17352. **Orbe**: Grobéty Oscar II 9507. **Ormalingen**: Reiterclub beider Basel Sektion Schafmatt V 32422. **Oron-le-Châtel**: Boursier de paroisse Chapelle-Gillarens IIa 6422. – Wicht Marcel transport et auto-école II 12770. **Orsonnens**: Tena Auguste travaux publics IIa 6461. **Ostermundigen**: Dürig Rudolf Konto Elise Nyffeler III 12568. **Penthalaz**: Société coopérative de consommation de Penthalaz et environs II 23836. **Ponto Valentino**: Cassa rurale XI 4340. **Porrentruy**: Pedretti Jean-Jacques IVa 11276. – Société fédérale de gymnastique section des hommes IVa 11288. **Port**: Freisinnig-demokratische Partei Sektion Port IVa 4495. – Schnetzer Claude horlogerie rhabillage IVa 11285. **Pratteln**: Hochstrasser-Burger Marie Luise V 32433. **Prilly**: Beer Fritz Rudolf II 23369. **Pully**: Chauvy-Broillet Aloïs II 20705. – Indermühle Marie-Madeleine Mme II 14887. – Jackson John T. M. et Mme II 21561. – Jenny Jean-Marc architecte EPUL II 2798. **Rain**: Klassentagung 1912–13 VII 20346. **Ramsen**: Kolléffel H. Handelsgärtnerei VIIIa 4742. **Regensdorf**: Juflex Entstopfungen aller Art Hans Jufer VIII 60047. – Senn-Nigg Marcel VIII 60048. **Reinach (BL)**: Bacher-Baumberger P. Kaufmann V 32406. – Halpro AG V 6106. – Ritschard-Hochuli Erich V 32421. – Schnabel E. Dr. Diplom-Chemiker V 32358. **Renens (VD)**: Pache André II 23896. **Rheinfelden**: Christkatholischer Frauenverein V 26210. **Riedholz**: Forstkasse der Bürgergemeinde Va 4118. **Romanshorn**: Hauser Walter IX 17318. **Rombach**: Hauri Hermann Verschleissteile für Hartsteinzerkleinerungs- und Tiefbaumaschinen VI 4019. **Rorbas-Freienstein**: Schneider-Thalmann Walter Transporte VIIIb 7106. **Rorschach**: Rotex AG Zürich IX 17301. **Rudolfingen**: Schmid Otto Präzisionsmechanik VIIIa 4738. **S. Antonino**: Bognuda Ivo carrozzeria XI 7389. **St. Gallen**: Gröflin Markus Vertreter IX 17337. – Ostschweiz. Sekundarlehrer-Konferenzen Jahrbuch-Redaktion IX 17321. – Quartierverein Vonwil und Umgebung IX 17338. – Riederer Peter Dr. IX 17346. – Sammlung neue Jugendherberge IX 17325. – Tafelrunde IX 17353. – Talas Stefan Betriebswirtschafter IX 17354. **St. Margrethen (SG)**: Daschmi AG IX 17329. – Fussballclub IX 17343. **Saignelégier**: Goudron Bernard entreprise de commerce IVb 3372. **Sarnen**: Läubli Walter Fabrikation von Kleinmöbeln VII 20354. **Savigny**: Garage de Savigny G. Thélin II 23873. **Schaffhausen**: Flach Jakob VIIIa 4743. – Sigg Reinhold Goldschmiedeatelier VIIIa 4740. – Spahn-Schärrer A. VIIIa 4734. – Wyss A. Metzgerei zur Sommerau VIIIa 4732. **Schafisheim**: Richner-Schall Ernst Mechaniker VI 5621. **Schlieren**: Lauper Margrit kosmet. Produkte VIII 60073. **Sempach Stadt**: Schmid Johann Transporte VII 20347. **Le Sentier**: Club du samedi II 18206. **Sion**: Société coopérative d'habitation des cheminots de Sion IIc 1037. **Solothurn**: Schären Hans Va 4213. – Studer Victor vorm. P. Leist Vorstadt-Drogerie Va 1686. **Stäfa**: Dätwyler Hans Verwaltungen VIII 50043. **Stans**: Stansa Wertpapiere und Grundstücke VII 20342. **Täuffelen**: Gnägi-Moeri Paul IVa 11278. **Tenniken**: Hug A. Rep. Werkstätte V 32418. **Thun**: Lengacher J. und H. Schwestern III 30286. **La Tour-de-Peilz**: Beldi Marcel coiffeur IIb 4829. – Home du Vallon Samuel Cretegny IIb 4833. **La Tour-de-Trême**: Norbis Aldo Garage Total IIa 6465. **Treyvaux**: Quartenoud René dépositaire Lactina IIa 6460. **Turgi**: Verwaltungen Dr. Lang VI 5051. **Uzwil**: Barttennisclub IX 17339. **Vandoeuvres**: Union laitière SA I 15645. **Vevey**: Mettraux Pierre carreleur IIb 4834. – Nicolin Jean-M. représentant IIb 4835. **Wabern**: Bodenmann Hermann Dr. III 5361. – Zehnder P. und L. Strumpfreparaturen III 30277. **Wangen (SZ)**: Hüppir Wendelin Transporte VII 20184. **Wetlingen**: Bodis Istvan Dr. med. Kinderarzt FMH VIII 52202. – Hoffmann Anna Frau VI 2871. **Wetzikon (ZH)**: Frei-Schneider Heinrich eidg. dipl. Buchhalter VIII 60029. – Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Zoku Sektion Wetzikon und Umgebung VIII 21082. **Wiesendangen**: Damenriege VIIIb 5691. **Winterthur**: Denzler Peter Instr. Uof. VIIIb 7117. – Kellermüller & Lanz Architekten VIIIh 7108. – Saguwe Erwin Autofahrschule VIIIh 7112. **Yverdon**: Gloor-Favre H. J. fondé de pouvoirs II 10515. – Thibaud-Jaccard J.-Cl. II 11365. **Zihlschlacht**: Krankenpflegeverein Zihlschlacht-Hohentannen IX 17324. **Zürich**: Alexander Film Viktor Rasalem Filmverleih VIII 17021. – Battaglia Hans Schriba-techn. Aquariumbedarf VIII 60063. – Baumann Kurt Kino Radium VIII 51747. – Baumberger Rudolf Herrenschneiderei VIII 41375. – Bäumler Karl Transporte VIII 60057. – Buob-Göldlin M. E. Frau VIII 55243. – Dietrich-Kreis Fritz VIII 41695. – Duschinsky Josef Vertretungen VIII 60055. – Ehemalige Mitglieder des Swiss catholic Youth Club London VIII 60022. – Gloor Eric Kaufmann VIII 60064. – Hefti-Freimüller E. und G. VIII 34802. – Jost Alois Shell Servicestation Meierhof VIII 60002. – Kocher Martin dipl. Elektrotechniker VIII 60059. – Kohler Lotti kaufm. Angestellte VIII 60053. – Manz-Haupt Armin VIII 55896. – Marcoli Maria kaufm. Angestellte VIII 60050. – Merk H. Baugeschäft VIII 39073. – Mühlberg Maximilian Briefmarken VIII 31092. – Nater Max Kaufmann VIII 60012. – Pizzamiglio Giuditta Sarta VIII 60056. – Roschewski Kurt Redaktor VIII 48166. – Rossi Giovanna Vertreterin VIII 60065. – Savi Walter Kaufmann VIII 60013. – Schmid Hans Tapezierer Decorateur VIII 60052. – Schuhhaus Fami AG VIII 27075. – Schweizer Verband Volksdienst Soldatenwohl Zahlungsstelle VIII 3489. – Thurnheer-Wetzel Mina VIII 29878. – Unimex Ltd. VIII 1459. – Zoologisches Museum der Universität Zürich VIII 2754. **Vaduz (FL)**: Cinephot Establishment IX 10665. – Eigenbrodt Etablissement IX 17334.

Berlin (Deutschland): Stobbe Alfred Export-Import-Sales-Office VIII 47048. **Bramhall-Cheshire** (Angleterre): Bolliger Hans R. Dr. Chemiker V 32437.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Nordwestdeutsche Kraftwerke Aktiengesellschaft, Hamburg

4% Schweizerfranken-Umtauschanleihe von 1953 (Ausgaben A und B)

Im Hinblick auf die entsprechend den Anleihebedingungen am 1. April 1963 vorzunehmende sechste Tilgung von 2½% des Kapitalbetrages, zuzüglich den Zinsbetrag auf die in den vorangegangenen Jahren ordentlicherweise getilgten Teile der Schuld, wurden unter Aufsicht eines Notars folgende Obligationen zur Rückzahlung auf den genannten Termin ausgelost:

Ausgabe A

8	691	1392	2008	2760	3343	4089	4847	5331	6084	6621	7127
54	729	1411	2038	2790	3365	4090	4818	5341	6133	6641	7152
55	735	1472	2120	2862	3428	4091	4880	5392	6306	6650	7354
84	746	1550	2138	2863	3506	4092	4912	5448	6313	6670	7383
100	778	1594	2229	2886	3526	4093	4991	5451	6408	6677	7428
119	849	1595	2243	2914	3578	4096	5035	5451	6432	6792	7443
246	886	1608	2317	2934	3583	4281	5042	5581	6452	6817	7455
269	906	1617	2360	2980	3620	4376	5056	5657	6464	6818	7479
287	941	1688	2371	3018	3625	4377	5057	5669	6466	6911	7499
288	1037	1696	2428	3020	3703	4457	5066	5671	6506	6975	
312	1103	1698	2454	3039	3755	4458	5077	5816	6509	7010	
398	1122	1699	2463	3071	3832	4523	5109	5870	6510	7012	
541	1245	1812	2513	3106	3853	4575	5181	5912	6511	7015	
555	1316	1826	2596	3262	3911	4688	5253	5967	6521	7017	
567	1370	1876	2622	3284	3947	4689	5279	6006	6554	7037	
690	1387	1931	2689	3337	4052	4799	5280	6040	6584	7100	

185 Obligationen von je Fr. 500.— nom. = Fr. 92 500.— nom.

Ausgabe B:

14	848	1567	2124	2962	3797	4643	5526	6351	7242	7982	8827
74	849	1583	2250	3066	3817	4656	5612	6366	7317	8026	8954
115	851	1586	2293	3116	3847	4751	5613	6373	7321	8045	8984
139	860	1590	2341	3140	3862	4759	5614	6374	7429	8087	9163
142	872	1603	2370	3163	3876	4796	5616	6376	7462	8130	9189
143	911	1625	2371	3176	3918	4833	5765	6423	7545	8158	9191
179	916	1647	2529	3256	3921	4852	5791	6433	7571	8225	9197
261	978	1728	2532	3262	4032	4902	5840	6520	7572	8313	9217
304	1038	1751	2568	3391	4036	4923	5847	6538	7573	8328	9234
334	1108	1807	2576	3430	4050	4933	5856	6657	7574	8316	9252
337	1181	1869	2583	3472	4116	4951	5873	6703	7576	8362	9258
380	1195	1901	2590	3502	4249	5087	5943	6814	7599	8369	9296
399	1226	1978	2663	3645	4253	5114	5956	6899	7600	8428	9412
465	1264	1979	2712	3666	4312	5268	5993	6944	7601	8433	9465
476	1282	1994	2713	3675	4329	5270	6137	6975	7604	8484	
485	1300	2023	2833	3677	4375	5308	6260	6976	7666	8510	
608	1338	2026	2865	3678	4415	5372	6267	6995	7675	8593	
655	1348	2027	2903	3698	4419	5392	6301	7087	7715	8733	
745	1471	2086	2912	3750	4444	5492	6347	7181	7718	8763	
770	1500	2115	2956	3755	4541	5504	6348	7219	7863	8812	

234 Obligationen von je Fr. 500.— nom. = Fr. 117 000.— nom.

Von den in vorangegangenen Jahren zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen sind die Titel mit den nachstehenden Nummern noch nicht vorgewiesen worden:

Auslosung per 1. April 1962. Ausgabe A: Nr. 2032, 2033, 5219, 5605, 6879
Ausgabe B: Nr. 2557, 3545, 4991, 5867, 6546, 6991, 6992

Die Verzinsung der Titel hört mit dem Verfalltag auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen noch nicht verfallenen Zinsscheinen einzureichen sind, werden beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und seinen sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen spesenfrei eingelöst.

Aus Auftrag:

Basel, den 1. Oktober 1962. **SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN.**

CANADIEN COMPANY LIMITED, TORONTO

Die Aktionäre der Gesellschaft werden hierdurch zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 31. Oktober 1962, 16 Uhr, in das Stadtcasino Basel, grüner Saal, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Geschäftsberichtes per 1961.
2. Décharge-Erteilung.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl des Verwaltungsausschusses.
5. Wahl des Chartered Accountant.

Der Bericht der Chartered Accountants für das Geschäftsjahr 1961 liegt am Sitze der Verwaltungs- und Investierungs-AG., Elisabethenstrasse 28, 3. Stock, Basel, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Aktionäre, welche keine persönliche Einladung erhalten haben, können an der Generalversammlung nur teilnehmen, wenn sie sich durch Vorweisung von Vorzugsaktien der Gesellschaft oder Zertifikaten des Fonds Canadinvest resp. einer Bankbestätigung über die Deponierung der vorerwähnten Wertpapiere ausweisen.

18. Oktober 1962. **The Board of Directors.**

Société Hoffco S.A., Genève

24, quai du Seujet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mardi 30 octobre 1962, à 15 heures, dans les bureaux de la Société d'Expansion Commerciale 119, rue de Lausanne, Genève.

Ordre du jour:

1° Développement et extension du département mécanique.
2° Développement et extension du département des recherches appliquées.

Les actions devront être déposées avant le 29 octobre à midi auprès d'une banque de premier ordre, le récépissé servant de carte d'admission à l'assemblée générale.

Auf Frühjahr 1963 suchen wir als Nachfolger unseres langjährigen verdienstvollen Chefbuchhalters (Prokurist) der in den Ruhestand tritt einen vorzüglich ausgebildeten, erfahrenen und absolut zuverlässigen

Chefbuchhalter

als selbständigen Mitarbeiter mit angenehmen Umgangsformen. Bevorzugt wird Inhaber des eidgenössischen Buchhalterdiploms. Fremdsprachkenntnisse sind erwünscht, aber nicht Bedingung. Auf vertrauensvolle arbeitsfreudige Zusammenarbeit mit den übrigen Dienstzweigen in friedlicher Atomosphäre wird grosser Wert gelegt.

Gute Entlöhnung, 5-Tage-Woche, Altersfürsorge.

Bewerber werden höflich ersucht um Eingabe ihrer ausführlichen handgeschriebenen Dienstofferte mit Zeugniskopien unter Angabe der Gehaltsansprüche an:

Direktion DELTA AG, Solothurn
Schweiz. Prüzisionsschraubenfabrik und Fassondreherei

20jährige Erfahrung

«WABERIT»-

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 29853-1 vom 4. Oktober 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Wankdorffeldstrasse 70 **Telephon (031) 41 31 34**

Zu verkaufen im Kanton Luzern

Industrieland

50 000 bis 80 000 m² mit bestehendem Industriegeleise. Sehr günstig im Preis. – Offerten unter Chiffre L 44890 Lz an Publicitas Luzern.

Zu vermieten (eventuell zu verkaufen) in Bezirkshauptort der Ostschweiz

Fabrikliegenschaft

Baujahr 1949, moderner, einstöckiger Shedbau. Säulenlose Halle, zirka 700 m², Büros und Lagerräume zirka 150 m². Mit Landreserve. – Auskunft unter Chiffre R 69502 G durch Publicitas Bern.

Wir suchen gebrauchtes, jedoch noch guterhaltenes

Abhörgerät ULTRAVOX

Offerten mit Preisangabe sind erbeten an Balthasar & Co., Parfumerlefabrik, Hoehdorf (LU).

Geduld wird oft schlecht belohnt

Wer gegenüber säumigen Zahlern zu nachsichtig ist, büsst das zuweilen mit dem Verlust des Guthabens. Bei alten Aussenständen hilft nur noch energisches Eintreiben. Uebertragen Sie uns diese Arbeit. Wir sind seit vielen Jahren auf erfolgreiches Inkasso spezialisiert.

Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus **Bern** Tel. (031) 2 40 82

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheiler AG.** Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Gesundheitshalber ist in Bern auf den 1. Januar 1963 oder nach Uebereinkunft eine seit über 40 Jahren bestehende modernste

DROGERIE

zu verkaufen. Nachweisbar grosser Umsatz, Preis zirka 200 Mille. Mietvertrag von 20 Jahren und Vorkaufsrecht der Liegenschaft kann zugesichert werden.

Raseh entschlossene Interessenten mit schriftliehem Kapitalnaehweis wollen sieh melden unter Chiffre OFA 5025 B. an Orell Füssli-Annoncen AG., Bern.

TRESOR

zirka 1 m hoch, 200 kg, neuwertig, zu verkaufen. Anfragen unter Chiffre ZM 1992 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Seit 50 Jahren erteilen wir

Darlehen

mit voller Diskretion. Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder bei Verwandten. Antwort in neutralem Kuvert.

Bank Prokredit
Fribourg
Tel. (037) 2 64 31

Broschüre

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe April 1962)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt Bern.

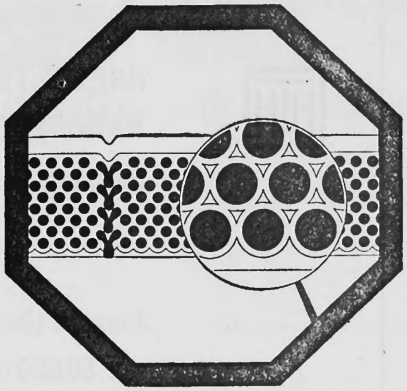
Seit 30 Jahre fabrizieren wir Kohle- und Hectopepiere, Matrizen, Farbbänder, Stempelkissen, Korrekturlacke und Stempelfarben.

Diese jehrzehntelange Erfahrung und unser stetes Forschen gewährleisten die hervorragende Quelität eller CARFA-Produkte.

Des geschulte Personel und die modernen, leistungsfehigen Meschinen in unserem fortschrittlichen Unternehmen ermöglichen unseren einwandfreien Kundendienst.

Die Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Erzeugnisse wird sehr gefördert. Wir möchten Ihnen mit zeitgemässem Büromaterlel Ihre Arbeit erleichtern. So wurde unser CARFA PLASTO CLEAN geschaffen.

CARFA



Die grosse Neuheit:

Carfa Plasto Clean

mit farbspeichender Plasticschicht

CARFA PLASTO CLEAN
ist eine Kombination von Plasticfilm und flüssiger Pigmentfarbe in einem „lebenden" Übertragungsblatt. Die Regeneration der Farbe geschieht durch die kapillare Zirkulation (siehe Skizze)

CARFA PLASTO CLEAN 77, schwarz, für Maschinendurchschrift
CARFA PLASTO CLEAN 88, blau, für Handdurchschrift
CARFA PLASTO CLEAN bietet Ihnen
– wirklich schmierfeste Kopien – saubere, gleichmässige Schrift – lange Lebensdauer – lichtechte Kopien – saubere Handhabung – klebt absolut nicht an den Kopien

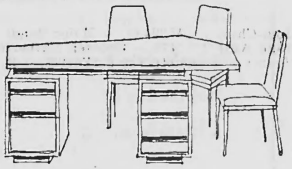
Carfa-Produkte – Schweizer-Produkte

CARFA AG POSTFACH ZÜRICH 23

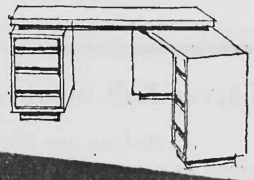
Moderne Formgebung im Büro: «Companion»-Pulte

In den «Companion»-Modellen finden Sie verwirklicht, was Sie sich schon immer wünschten: die gleichberechtigte Partnerschaft von Aesthetik, Arbeitskomfort und Organisation. «Companion» ist modern und farbenfroh, aber nicht extravagant; er repräsentiert, ohne aufzutrumpfen; er wirkt leicht und hat doch Gewicht. Unser Farbprospekt zeigt auch die passenden Ergänzungsmöbel — möchten Sie ihn sehen?

«Companion-Asymmetric»:
Weit ausladende Pultplatte. Chefpult und Sitzungstisch in einem.



«Companion-Secretary»:
50% mehr Arbeitsfläche, bequem im Drehbereich Ihres Bürostuhls.



«Companion» Standardmod: klar gegliedert; durchgehende, versenkte Griffe.

Rud. Fürrer Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:
Zürich, Tödistrasse 48,
Tel. 051/27 16 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet, tél. 022/32 22 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen:
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

büro-fürrer Tödistrasse 48

August Thyssen-Hütte Aktiengesellschaft

Duisburg-Hamborn

Ausgabe einer 4½ % Anleihe von 1962 von 50 000 000 Schweizerfranken

Emissionspreis: 100 % **Rendite: 4,5 %**

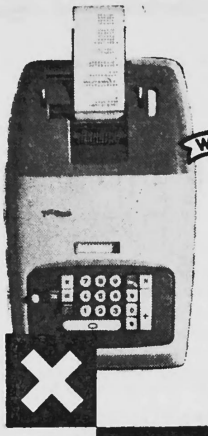
Der Erlös der Anleihe ist zur teilweisen Finanzierung des derzeitigen Ausbeuprogramms der Gesellschaft bestimmt.

Anleihebedingungen:

Titel und Coupons:	50 000 Inhaberobligationen von je Fr. 1000.—, versehen mit Jahrescoupons per 31. Oktober. Der erste Coupon wird am 31. Oktober 1963 fällig.
Laufzeit:	15 Jahre, seitens der Schuldnerin nach 10 Jahren ganz oder teilweise vorzeitig zu pari rückzahlbar.
Steuern:	Frei von allen in der Bundesrepublik Deutschland erhobenen direkten Steuern und Abgaben; der eidgenössische Titelstempel und die eidgenössische Couponsteuer werden von der Schuldnerin abgelöst.
Anleihensdienst:	In freien Schweizerfranken, ohne Rücksicht auf Nationalität oder Wohnort des Titelinhabers und ohne irgendwelche Formalitäten.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Zeichnungsfrist:	**19. bis 24. Oktober 1962, mittags**

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	**Schweizerische Kreditanstalt**	**Schweizerischer Bankverein**
Bank Leu & Co. AG	**Schweizerische Volksbank**	**Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
A. Sarasin & Cie.	**Privatbank & Verwaltungsgesellschaft**	



WALTHER Multa 32

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk

Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

WALTHER Multa 32 die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG

Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus

Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

Aufforderung – Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

Les titres émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

Sparheft Nr. 303221, der Niederlassung Bern.
Sparheft Nr. 45802, der Niederlassung Bern.
Sparheft Nr. 275731, der Niederlassung Bern.
Sparheft Nr. 253369, der Niederlassung Bern.
Sparheft Nr. 152887, der Niederlassung Bern.
Sparheft Nr. 18842, der Niederlassung Solothurn.
Sparheft Nr. 22714, der Niederlassung Solothurn.
Sparheft Nr. 25980, der Niederlassung Solothurn.
Sparheft Nr. 30271, der Niederlassung Solothurn.
Sparheft Nr. 39636 Zlle, der Niederlassung Zürich.
Dep. Heft Nr. 99559, der Niederlassung Zürich.
Livret d'épargne N° 78349, du siège de Genève.
Livret d'épargne N° 64613, du siège de Genève.
Livret d'épargne N° 63624, du siège de Lausanne.
Livret d'épargne N° 33991, du siège de Montreux.
Livret d'épargne N° 18692, du siège de Montier.
Livret d'épargne N° 23282 Po, du siège de Montier.
Livret d'épargne N° 16935, du siège de Tramelan.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 CO.

Bern, den 17. Oktober 1962.

Schweizerische Volksbank.

Berne, le 17 octobre 1962.

Banque Populaire Suisse.

Lägern-Kalksteinbrüche AG., Regensberg

Einladung zur 88. Generalversammlung

Mittwoch, den 31. Okt. 1962, 17 Uhr, im Café Linthescher, Linthescherg asse, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Berichterstattung über das Geschäftsjahr 1961.
3. Rechnungsabnahme und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses (Antrag des Verwaltungsrates).
5. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Rechnung liegt von heute an im Geschäftsbureau zur Einsicht auf.

Regensberg, den 19. Oktober 1962. **Der Verwaltungsrat.**

SET, Société d'expansion touristique S.A., Berne

Messieurs les actionnaires de la SET sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mercredi 31 octobre 1962, à 14 heures 15, au Bellevue Palace Hôtel (Salon rouge), à Berne.

Traktanda:

1° Rapport de gestion pour l'exercice 1961/62.
2° Comptes pour l'exercice 1961/62 et rapport de l'organe de contrôle.
3° Utilisation de résultat financier de l'exercie 1961/62.
4° Décharge de conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
5° Elections.
6° Divers.

Les actionnaires devront présenter à l'entrée de la salle leurs titres ou une attestation bancaire justifiant de leur qualité d'actionnaire avec droit de vote.

La documentation relative à cet ordre du jour vous sera transmise dans les meilleurs délais.

Le conseil d'administration.

Union Romande et Amann S.A., Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **mardi 30 octobre 1962, à 14 heures 30, au siège social**, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 20 octobre 1962. Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social sur présentation des récépissés de dépôt ou production des titres.

Le conseil d'administration.

Avis aux porteurs d'obligations de l'emprunt extérieur 4% 1939 de la République Française

L'Etat Français, usant de la faculté qu'il s'était réservée lors de l'émission de l'emprunt extérieur 4 % 1939, a procédé dans le passé à des rachats de titres de cet emprunt en excédent des annuités prévues au tableau d'amortissement.

Conformément au contrat d'émission, les titres ainsi rachetés ont été imputés sur les dernières annuités de remboursement.

Du fait de ces dispositions, les impulations ont porté sur les titres dont l'amortissement était prévu pour les années 1964 à 1969, ainsi que sur une partie de ceux dont l'amortissement était prévu pour le 1er février 1963.

En conséquence, toutes les obligations non encore amorties dudit emprunt seront mises en remboursement à partir du 1er février 1963.

Service du Gaz Delémont S.A., en liquidation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour vendredi le 2 novembre 1962, 16 heures 30 au Buffet de la gare à Delémont, 1er étage, avec l'ordre du jour suivant:

1° Approbation du rapport de liquidation.
2° Approbation du bilan de répartition.
3° Fixation du dividende de liquidation.
4° Décharge aux liquidateurs.